



Poster series LEARN ENGLISH - LERN DEUTSCH

ես
من
yes



ես և դու
من و تو
yes yev du



Մենք երկուսս
هردوی ما
Menk' yerkuss



նա
او (مرد)
na



նա և նա
آن مرد و آن زن
na yev na



նրանք երկուսը
هردوی آنها
nrank' yerkusy



տղամարդ
آن مرد
tghamard



կին
آن زن
kin



երեխա
آن کودک
yerekha



մի ընտանիք
یک خانواده
mi yntanik'



իմ ընտանիքը
خانواده من
im yntanik'y



Իմ ընտանիքը այստեղ է:
خانواده من اینجاست.
Im yntanik'y aystegh e



ես այստեղ եմ:
من اینجا هستم.
Yes aystegh yem



Դու այստեղ ես:
تو (مرد) اینجا ی / تو (زن) اینجا ی.
Du aystegh yes



Նա այստեղ է և նա էլ է այստեղ:
آن مرد اینجاست و آن زن اینجاست.
Na aystegh e yev na el e aystegh



Մենք այստեղ ենք:
ما اینجا هستیم.
Menk' aystegh yenk'



Դուք այստեղ եք:
شما اینجا هستید.
Duk' aystegh yek'



Նրանք բոլորը այստեղ են:
همه آنها اینجا هستند.
Nrank' bolory aystegh yen





پدر بزرگ
պապ
pap



مادر بزرگ
տատ
tat



او (پدر بزرگ) و او (مادر بزرگ)
նա և նա
na yev na



پدر
հայր
hayr



مادر
մայր
mayr



او (پدر) و او (مادر)
նա և նա
na yev na



پسر
որդի
vordi



دختر
դուստր
dustr



او (پسر) و او (دختر)
նա և նա
na yev na



برادر
եղբայր
yeghbayr



خواهر
քույր
k'uyr



او (برادر) و او (خواهر)
նա և նա
na yev na



عمو، دایی
հորեղբայր/քեռի
horeghbayr/k'yerri



عمه، خاله
մորաքույր/հորաքույր
morak'uyr/horak'uyr



او (عمو، دایی) و او (خاله، عمه)
նա և նա
na yev na



ما یک خانواده هستیم.
Մենք մի ընտանիք ենք:
Menk' mi yntanik' yenk'



این خانواده کوچک نیست.
Ընտանիքը փոքր չէ:
Yntanik'y p'vok'r ch'e



اینجا بهترین مکان برای استراحت است.
Շքեղագույնի մեծ է:
Yntanik'y mets'e





Ողջույն!
سلام

Բարի օր!
روز بخیر

Ո՞նց ես: Ինչպե՞ն ես:
حالت چطوره؟ / چطور

Դուք եվրոպայից ե՞ք:
شما از اروپا می‌آیید؟

Դուք Ամերիկայից ե՞ք:
شما از امریکا می‌آیید؟

Դուք Ասիայից ե՞ք:
شما از آسیا می‌آیید؟

Ո՞ր հյուրանոցում եք Դուք ապրում:
در کدام هتل اقامت دارید؟

Ինչքա՞ն ժամանակ է, որ այստեղ եք:
چقدر از اقامتتان در اینجا می‌گذرد؟

Ինչքա՞ն ժամանակ կմնաք այստեղ:
چقدر اینجا می‌مانید؟

Ձեզ դու՞ր է գալիս այստեղ:
از اینجا خوشتان می‌آید؟

Ձեր արձակուրդն այստե՞ղ եք անցկացնում
برای مسافرت اینجا هستید؟ / در تعطیلات هستید؟

Այցելեք ինձ!
سری به من بزنید!

Սա իմ հասցեն է:
این آدرس من است.

Կտեսնվե՞նք վաղը:
فردا همدیگر را می‌بینیم؟

Ցավում եմ, բայց վաղը ուրիշ պլաններ ունեմ:
مناسفم, من کار دارم.

Ցտեսությո՞ւն!
خداحافظ!

Ցտեսությո՞ւն!
خدا نگهدار!

Առայժմ!
تا بعدا



Որտե՞ղ ենք մենք:
Ma kja heshtim?

Vorte*gh yenk' menk'

Մենք դպրոցում ենք:
Ma dr mdrse heshtim.

Menk' dprots'um yenk'

Մենք դասնթաց ունենք:
Ma klas darim.

Menk' dasn'ats' unenk'

Սրանք աշակերտներն են:
Inha دانش آموزان کلاس هستند.

Srank' ashakertnern yen

Սա ուսուցչուհին է:
In xam melem ast.

Sa usuts'ch'uhin e

Սա դասարանն է:
In klas ast.

Sa dasarann e

Մենք ի՞նչ ենք անում:
Čkar knim?

Menk' i'nc'h' yenk' anum

Մենք սովորում ենք:
Ma drs mi xvanim.

Menk' sovorum yenk'

Մենք լեզու ենք սովորում:
Ma zban yad mi girim.

Menk' lezu yenk' sovorum

Ես սովորում եմ անգլերեն:
Men angliysi yad mi girim.

Yes sovorum yem angleren

Դու սովորում ես իսպաներեն:
Tu ispaniayi yad mi girim.

Du sovorum yes ispaneren

Նա սովորում է գերմաներեն:
Au (mrd) Almani yad mi girim.

Na sovorum e germaneren

Մենք սովորում ենք ֆրանսերեն:
Ma fransoy yad mi girim.

Menk' sovorum yenk' franseren

Դուք սովորում եք իտալերեն:
Šma italiayi yad mi girim.

Duk' sovorum yek' italeren

Նրանք սովորում են ռուսերեն:
Inha rosi yad mi girim.

Nrank' sovorum yen rruseren

Լեզուներ սովորելը հետաքրքիր է:
Yadgiri zban, kar jalbi ast.

Lezuner sovorely hetak'rk'ir e

Մենք ուզում ենք մարդկանց հասկանալ:
Ma mi xohim xrfhay mrdm ra bfehim.

Menk' uzum yenk' mardkants' haskanal

Մենք ուզում ենք մարդկանց հետ խոսել:
Ma mi xohim ba mrdm sčbit knim.

Menk' uzum yenk' mardkants' het kxosel



جان اهل لندن است.	Տոնը Լոնդոնից է: Jony Londonits' e	▶
لندن در انگلستان است.	Լոնդոնը գտնվում է Մեծ Բրիտանիայում: Londony gtnvum e Mets Britaniayum	▶
او (مرد) انگلیسی صحبت می کند	Նա խոսում է անգլերեն: Na khosum e angleren	▶
ماريا اهل مادرید است.	Մարիան Մադրիդից է: Marian Madridits' e	▶
مادرید در اسپانیا است.	Մադրիդը գտնվում է Իսպանիայում: Madridy gtnvum e ispaniayum	▶
او اسپانیایی صحبت می کند	Նա խոսում է իսպաներեն: Na khosum e ispaneren	▶
بيتر و مارتا اهل برلين هستند	Պետերն ու Մարտան Բեռլինից են: Patern u Mart'an Berrinits' yen	▶
برلين در آلمان است.	Բեռլինը գտնվում է Գերմանիայում: Berrliny gtnvum e Germaniayum	▶
هر دوی شما آلمانی صحبت می کنید؟	Խոսու՞մ եք երկուսդ էլ գերմաներեն: Khosu'm yek' yerkusd el germaneren	▶
لندن یک پایتخت است.	Լոնդոնը մայրաքաղաք է: Londony mayrak'aghak' e	▶
مادرید و برلين هم پایتخت هستند	Մադրիդն ու Բեռլինը Լույսպետ մայրաքաղաքներ են: Madridn u Berrliny nuympes mayrak'aghak'ner yen	▶
شهرهای پایتخت، بزرگ و پرسرودا هستند	Մայրաքաղաքները մեծ են ու աղմկոտ: Mayrak'aghak'nery mets yen u aghmkot	▶
فرانسه در اروپا است.	Ֆրանսիան գտնվում է Եվրոպայում: Fransian gtnvum e Yevropayum	▶
مصر در أفريقيا است.	Եգիպտոսը գտնվում է Աֆրիկայում: Yegiptosy gtnvum e Afrikayum	▶
ژاپن در آسیا است.	Ճապոնիան գտնվում է Ասիայում: Chaponian gtnvum e Asiayum	▶
کانادا در آمریکا شمالی است.	Կանադան գտնվում է Հյուսիսային Ամերիկայում: Kanadan gtnvum e Hyusisayin Amerikayum	▶
پاناما در آمریکا مرکزی است.	Պանաման գտնվում է Կենտրոնական Ամերիկայում: Panaman gtnvum e Kentronakan Amerikayum	▶
برزیل در آمریکا جنوبی است.	Բրազիլիան գտնվում է Հարավային Ամերիկայում: Brazilian gtnvum e Haravayin Amerikayum	▶



ես կարդում եմ:
Yes kardum yem

من می‌خوانم.

ես կարդում եմ մի տառ:
Yes kardum yem mi tarr

من یک حرف الفبا را می‌خوانم.

ես կարդում եմ մի բառ:
Yes kardum yem mi barr

من یک کلمه را می‌خوانم.

ես կարդում եմ մի նախադասություն:
Yes kardum yem mi nakhadasut'yun

من یک جمله را می‌خوانم.

ես կարդում եմ մի նամակ:
Yes kardum yem mi namak

من یک نامه را می‌خوانم.

ես կարդում եմ մի գիրք:
Yes kardum yem mi girk'

من کتاب می‌خوانم.

ես կարդում եմ:
Yes kardum yem

من می‌خوانم.

դու կարդում ես:
Du kardum yes

تو می‌خوانی.

նա կարդում է:
Na kardum e

او (مرد) می‌خواند.

ես գրում եմ:
Yes grum yem

من می‌نویسم.

ես գրում եմ մի տառ:
Yes grum yem mi tarr

من یک حرف الفبا را می‌نویسم.

ես գրում եմ մի բառ:
Yes grum yem mi barr

من یک کلمه را می‌نویسم.

ես գրում եմ մի նախադասություն:
Yes grum yem mi nakhadasut'yun

من یک جمله را می‌نویسم.

ես գրում եմ մի նամակ:
Yes grum yem mi namak

من یک نامه می‌نویسم.

ես գրում եմ մի գիրք:
Yes grum yem mi girk'

من یک کتاب می‌نویسم.

ես գրում եմ:
Yes grum yem

من می‌نویسم.

դու գրում ես:
Du grum yes

تو می‌نویسی.

նա գրում է:
Na grum e

او (مرد) می‌نویسد.

43682
10546
02351

من می‌شمارم: **tu hashvum em:**
Yes hashvum yem

یک، دو، سه **մեկ, երկու, երեք**
mek, yerku, yerek'

من تا سه می‌شمارم: **tu hashvum em minch'yev yerek'y:**
Yes hashvum yem minch'yev yerek'y

من بیشتر می‌شمارم: **tu zharunisakum em hashvel:**
Yes sharunakum yem hashvel

چهار، پنج، شش، **չորս, հինգ, վեց**
ch'vors, hing, vets'

هفت، هشت، نه، **յոթ, ութ, ինը**
yot', ut', iny

من می‌شمارم: **tu hashvum em:**
Yes hashvum yem

تو می‌شماری: **tu hashvum em:**
Du hashvum yes

او (مرد) می‌شمارد: **tu hashvum e:**
Na hashvum e

یک، اول: **մեկ- առաջինը**
mek- arrajiny

دو، دوم: **երկու - երկրորդը**
yerku - yerkrordy

سه، سوم: **երեք - երրորդը**
yerek' - yerrordy

چهار، چهارم: **չորս - չորրորդը**
ch'vors - ch'vorrordy

پنج، پنجم: **հինգ - հինգերորդը**
hing - hingerordy

شش، ششم: **վեց - վեցերորդը**
vets' - vets'yerordy

هفت، هفتم: **յոթ - յոթերորդը**
yot' - yot'yerordy

هشت، هشتم: **ութ - ութերորդը**
ut' - ut'yerordy

نه، نهم: **ինը - իներորդը**
inv- inerordy



Ներեցեք:
 معذرت می خواهم!
 Nerets'yek' ▶

Ժամը քանի՞նս է:
 ساعت چند است؟
 Zhamy k'ani'sn e ▶

Շատ շնորհակալություն:
 بسیار سپاسگزارم / خیلی ممنون.
 Shat shnorhakalut'yun ▶

Ժամը մեկն է: (տասներեքն է)
 ساعت یک است.
 Zhamy mekn e (tasnerek'n e) ▶

Ժամը երկուսն է: (տասնչորսն է)
 ساعت دو است.
 Zhamy yerkusn e (tasnch'vorsn e) ▶

Ժամը երեքն է: (տասնհինգն է)
 ساعت سه است.
 Zhamy yerek'n e (tasnhingn e) ▶

Ժամը չորսն է: (տասնվեցն է)
 ساعت چهار است.
 Zhamy ch'vorsn e (tasnvets'n e) ▶

Ժամը հինգն է: (տասնյոթն է)
 ساعت پنج است.
 Zhamy hingn e (tasnyot'n e) ▶

Ժամը վեցն է: (տասնութն է)
 ساعت شش است.
 Zhamy vets'n e (tasnuf'n e) ▶

Ժամը յոթն է: (տասնինն է)
 ساعت هفت است.
 Zhamy yot'n e (tasninn e) ▶

Ժամը ութն է: (քսանն է)
 ساعت هشت است.
 Zhamy ut'n e (k'sann e) ▶

Ժամը ինն է: (քսանմեկն է)
 ساعت نه است.
 Zhamy inn e (k'sanmekn e) ▶

Ժամը տասն է: (քսաներկուսն է)
 ساعت ده است.
 Zhamy tasn e (k'sanerkusn e) ▶

Ժամը տասնմեկն է: (քսաներեքն է)
 ساعت یازده است.
 Zhamy tasnmekn e (k'sanerek'n e) ▶

Ժամը տասներկուսն է: (քսանչորսն է)
 ساعت دوازده است.
 Zhamy tasnerkusn e (k'sanch'vorsn e) ▶

Մեկ րոպե՞ն ունի վաթսու՞ն վայրկյան:
 یک دقیقه شصت ثانیه است.
 Mek ropen uni vat'sun vayrkyan ▶

Մեկ ժամն ունի վաթսու՞ն րոպե:
 یک ساعت شصت دقیقه است.
 Mek zhamn uni vat'sun rope ▶

Մեկ օրն ունի քսանչորս ժամ:
 یک روز بیست و چهار ساعت است.
 Mek orn uni k'sanch'vors zham ▶



دوشنبه երկուշաբթի
yerkushabt'i

سه شنبه երեքշաբթի
yerek'shabt'i

چهارشنبه չորեքշաբթի
ch'vorek'shabt'i

پنج شنبه հինգշաբթի
hingshabt'i

جمعه ուրբաթ
urbat'

شنبه շաբաթ
shabat'

یکشنبه կիրակի
kiraki

هفته մի շաբաթ
mi shabat'

از دوشنبه تا یکشنبه երկուշաբթիից մինչև կիրակի
yerkushabt'iits' minch'yev kiraki

اولین روز دوشنبه است.
Առաջին օրը երկուշաբթին է:
Arrajin ory yerkushabt'in e

دومین روز سه شنبه است.
Երկրորդ օրը երեքշաբթին է:
Yerkord ory yerek'shabt'in e

سومین روز چهارشنبه است.
Երրորդ օրը չորեքշաբթին է:
Yerrord ory ch'vorek'shabt'in e

چهارمین روز پنج شنبه است.
Չորրորդ օրը հինգշաբթին է:
Ch'vorrord ory hingshabt'in e

پنجمین روز جمعه است.
Հինգերորդ օրը ուրբաթն է:
Hingerord ory urbat'n e

ششمین روز شنبه است.
Վեցերորդ օրը շաբաթն է:
Vets'yerord ory shabat'n e

هفتمین روز یکشنبه است.
Յոթերորդ օրը կիրակին է:
Yot'yerord ory kirakin e

هفته هفت روز دارد.
Շաբաթն ունի յոթ օր:
Shabat'n uni yot' or

ما فقط پنج روز کار می‌کنیم.
Մենք աշխատում ենք միայն հինգ օր:
Menk' ashkhatum venk' miavn hino or



Երեկ շաբաթ օր էր:
Yerek shabat' or er

دیروز شنبه بود.

Երեկ գնացել էի կինո:
Yerek gnats'yel ei kino

دیروز من سینما بودم.

Ֆիլմը շատ հետաքրքիր էր:
Filmy shat hetak'rk'ir er

فیلم جالبی بود.

Այսօր կիրակի է:
Aysor kiraki e

امروز یکشنبه است.

Այսօր ես չեմ աշխատում:
Aysor yes ch'yem ashkhatum

من امروز کار نمی‌کنم.

Ես մտնում եմ տանը:
Yes mnum yem tany

من امروز در خانه می‌مانم (هستم).

Վաղը երկուշաբթի է:
Vaghy yerkushabt'i e

فردا دوشنبه است.

Վաղը ես նորից աշխատում եմ.
Vaghy yes norits' ashkhatum yem.

من فردا دوباره کار می‌کنم.

Ես աշխատում եմ գրասենյակում:
Yes ashkhatum yem grasenyakum

من در اداره کار می‌کنم.

Այս ո՞վ է:
Ays vo'v e

این کیست؟

Սա Պետերն է:
Sa Petern e

این پتر است.

Պետերը ուսանող է:
Petery usanogh e

پتر دانشجو است.

Այս ո՞վ է:
Ays vo'v e

این کیست؟

Սա Մարթան է:
Sa Mart'an e

این مارتا است.

Մարթան քարտուղարուհի է:
Mart'an K'artugharuhi e

مارتا منشی است.

Պետերն ու Մարթան ընկերներ են:
Petern u Mart'an ynkerner yen

پتر و مارتا با هم دوست هستند.

Պետերը Մարթայի ընկերն է:
Petery Mart'ayi ynkern e

پتر دوست پسر مارتا است.

Մարթան Պետերի ընկերուհին է:
Mart'an Peteri ynkuruhin e

مارتا دوست دختر پتر است.



հունվար
ژانویه hunvar ▶

փետրվար
فوریه p'yetrvar ▶

մարտ
مارس mart ▶

ապրիլ
آوریل april ▶

մայիս
مه mayis ▶

հունիս
ژوئن hunis ▶

Արանք վեց ամիսներ են:
اینها شش ماه هستند.
Srank' vets' amisner yen ▶

հունվար, փետրվար, մարտ
ژانویه, فوریه, مارس,
hunvar, p'yetrvar, mart ▶

ապրիլ, մայիս հունիս
آوریل, مه, ژوئن.
april, mayis hunis ▶

հուլիս
ژوئیه hulis ▶

օգոստոս
آگوست (اوت) ogostos ▶

սեպտեմբեր
سپتامبر september ▶

հոկտեմբեր
اکتبر hoktember ▶

նոյեմբեր
نوامبر noyember ▶

դեկտեմբեր
دسامبر dektember ▶

Արանք յուրկապես վեց ամիսներ են:
اینها هم شش ماه هستند.
Srank' nuynpes vets' amisner yen ▶

հուլիս, օգոստոս, սեպտեմբեր
ژوئیه, آگوست, سپتامبر,
hulis, ogostos, september ▶

հոկտեմբեր, նոյեմբեր, դեկտեմբեր
اکتبر, نوامبر, دسامبر.
Hoktember, noyember, dektember ▶



- Ես թեյ եմ խմում:
 من چای می نوشم. Yes t'yey yem khmum
- Ես սուրճ եմ խմում:
 من قهوه می نوشم. Yes surch yem khmum
- Ես հանքային ջուր եմ խմում:
 من آب معدنی می نوشم. Yes hank'ayin jur yem khmum
- Դու թեյը կիտրոնով ես խմում:
 تو چای را با لیمو می نوشی? Du t'yeyy kitrono'v yes khmum
- Դու սուրճը շաքարավազով ես խմում:
 تو قهوه را با شکر می نوشی? Du surchy shak'aravazo'v yes khmum
- Դու ջուրը սառույցով ես խմում:
 تو آب را با یخ می نوشی? Du jury sarryuys'vo'v yes khmum
- Այստեղ խնջույք է:
 اینجا یک مهمانی است. Aystegh khnjuyk' e
- Մարդիկ շամպայն են խմում:
 مردم شامپاین می نوشند. Mardik shampayn yen khmum
- Մարդիկ գինի և գարեջուր են խմում:
 مردم شراب و آبجو می نوشند. Mardik gini yev garejur yen khmum
- Դու ալկոհոլ խմու՞մ ես:
 تو الکل می نوشی? Du alkohol khmu'm yes
- Դու վիսկի խմու՞մ ես:
 تو ویسکی می نوشی? Du viski khmu'm yes
- Դու կոլան ռոմով ես խմում:
 تو نوشابه را با رام می نوشی? Du kolan rromp'v yes khmum
- Ես շամպայն չեմ սիրում:
 من شامپاین دوست ندارم. Yes shampayn ch'yem sirum
- Ես գինի չեմ սիրում:
 من شراب دوست ندارم. Yes gini ch'yem sirum
- Ես գարեջուր չեմ սիրում:
 من آبجو دوست ندارم. Yes garejur ch'yem sirum
- Երեխան կաթ է սիրում:
 بچه شیر دوست دارد. Yerekhan kat' e sirum
- Երեխան կակաո և խնձորի հյութ է սիրում:
 بچه کاکائو و آب سیب دوست دارد. Yerekhan kakao yev khndzori hyut' e sirum
- Կինը սիրում է նարնջի և գրեպֆրութի հյութ:
 آن خانم آب پرتقال و آب گریب فروت دوست دارد. Kiny sirum e narnji yev grepfru'ti hyut'



Մարթան ի՞նչ է անում:
 Mart'an i'nch' e anum



او در اداره کار می‌کند.
 Mart'an ashkhatum e grasenyakum



او با کامپیوتر کار می‌کند.
 Mart'an ashkhatum e hamakargich'ov



Ո՞ր է Մարթան:
 U'r e Mart'an



Կինոյում:
 Kinoyum



او فیلم تماشا می‌کند.
 Na film e ditum



Ի՞նչ է անում Պետերը:
 i'nch' e anum Petery



او در دانشگاه تحصیل می‌کند.
 Na sovorum e hamaisaranum



او در رشته زبان درس می‌خواند.
 Na sovorum e lezuner



Ո՞րտեղ է Պետերը:
 VO'rtegh e Petery



Սրճարանում:
 Srcharanum



او (مرد) قهوه می‌نوشد.
 Na surch e khmum



Ո՞ր եք զևում դուք հաճույքով:
 U'r yek' gnum duk' hachuyk'ov



Համերգ:
 Hamerg



Անի և Պետերը երաժշտություն են լսում:
 Nrank' hachuyk'ov yerazhshtut'yun yen lsum



Ո՞ր եք զևում ոչ հաճույքով:
 U'r yek' gnum voch' hachuyk'ov



Դիսկոտեկ:
 Diskotek



Անի և Պետերը չեն պարում հաճույքով:
 Nrank' ch'yen parum hachuyk'ov





Уаռույցը սպիտակ է:
Sarruyts'y spitak e

برف سفید است.



Արևը դեղին է:
Arevy deghin e

خورشید زرد است.



Նարինջը նարնջագույն է:
Narinjy narnjaguyn e

برتقال نارنجی است.



Բալը կարմիր է:
Baly karmir e

گیلاس قرمز است.



Երկինքը կապույտ է:
Yerkink'y kapuyt e

آسمان آبی است.



Խոտը կանաչ է:
Khoty kanach' e

چمن سبز است.



Երկրագունդը շագանակագույն է:
Yerkragundy shaganakaguyn e

خاک قهوه ای است.



Ամպը մոխրագույն է:
Ampy mokhraguyn e

ابر خاکستری است.



Անվաղողեղը սև են:
Anvadoghery sev yen

لاستیک خودروها سیاه است.



Ի՞նչ գույնի է ձյունը: Սպիտակ:
I'nych' guyni e dzyuny Spitak

برف چه رنگی است؟ سفید



Ի՞նչ գույնի է արևը: Դեղին:
I'nych' guyni e arevy Deghin

خورشید چه رنگی است؟ زرد



Ի՞նչ գույնի է նարինջը: Նարնջագույն:
I'nych' guyni e narinjy Narnjaguyn

برتقال چه رنگی است؟ نارنجی.



Ի՞նչ գույնի է բալը: Կարմիր:
I'nych' guyni e baly Karmir

گیلاس چه رنگی است؟ قرمز



Ի՞նչ գույնի է երկինքը: Կապույտ:
I'nych' guyni e yerkink'y Kapuyt

آسمان چه رنگی است؟ آبی.



Ի՞նչ գույնի է խոտը: Կանաչ:
I'nych' guyni e khoty Kanach'

علف چه رنگی است؟ سبز



Ի՞նչ գույնի է երկրագունդը: Շագանակագույն:
I'nych' guyni e yerkragundy Shaganakaguyn

خاک چه رنگی است؟ قهوه ای.



Ի՞նչ գույնի է ամպը: Մոխրագույն:
I'nych' guyni e ampy Mokhraguyn

ابر چه رنگی است؟ خاکستری.



Ի՞նչ գույնի են անվաղողեղը: Սև:
I'nych' auvni ven anvadoahery Sev

لاستیک خودروها چه رنگی است؟ سیاه.



15 [پانزده]

میوه‌ها و مواد غذایی



15 [տասնհինգ]

մրգեր և սննդամթերք

من یک توت فرنگی دارم. **تو می تلակ ունես:**
Yes mi yelak unem

من یک کیوی و یک خربزه دارم. **تو ունես մի կիվի և մի սեխ:**
Yes unem mi kivi yev mi sekh

من یک پرتقال و یک گریب فروت دارم. **تو ունես մի նարինջ և մի գրեպֆրուտ:**
Yes unem mi narinj yev mi grepfrut

من یک سیب و یک انبه دارم. **تو ունես մի խնձոր և մի մանգո:**
Yes unem mi khndzor yev mi mango

من یک موز و یک آناناس دارم. **تو ունես մի բանան և մի արքայախնձոր:**
Yes unem mi banan yev mi ark'ayakhndzor

من (دارم) سالاد میوه درست می‌کنم. **تو մրգային սալաթ եմ պատրաստում:**
Yes mrgayin salat' yem patrastum

من نان تست می‌خورم. **تو մի տոստ եմ ուտում:**
Yes mi tost yem utum

من نان تست با کره می‌خورم. **تو ուտում եմ տոստը կարագով:**
Yes utum yem tosty karagov

من نان تست با کره و مربا می‌خورم. **تو ուտում եմ տոստը կարագով և ջեմով:**
Yes utum yem tosty karagov yev jemov

من ساندویچ می‌خورم. **تو ուտում եմ սենդվիչ:**
Yes utum yem sendvich'

من ساندویچ با مارگارین می‌خورم. **تو ուտում եմ մի սենդվիչ մարգարինով:**
Yes utum yem mi sendvich' margarinov

من ساندویچ با مارگارین و گوجه فرنگی می‌خورم. **تو ուտում եմ մի սենդվիչ մարգարինով և պոմիդորով:**
Yes utum yem mi sendvich' margarinov yev pomidorov

ما نان و برنج لازم داریم. **Մեզ պետք է հաց և բրինձ:**
Mez petk' e hats' yev brindz

ما ماهی و استیک لازم داریم. **Մեզ պետք է ձուկ և բիֆշտեկ:**
Mez petk' e dzuk yev bifshtek's

ما پیتزا و اسپاگتی لازم داریم. **Մեզ պետք է պիցցա և սպագետտի:**
Mez petk' e pits'ts'a yev spagetti

دیگر چی لازم داریم؟ **Ուրիշ ի՞նչ է մեզ հարկավոր:**
Urish i'nch' e mez harkavor

ما برای سوپ، هویج و گوجه فرنگی لازم داریم. **Մեզ ասուրի համար գազար և պոմիդոր է պետք:**
Mez apuri hamar gazar yev pomidor e petk'

سوپرمارکت کجاست؟ **Ո՞րտեղ կա սուպերմարկետ (խանութ):**
VO'rteqh ka supermarket (khanut')



این ها فصل های سال هستند:	Սրանք տարվա եղանակներն են; Srank' tarva yeghanakanern yen;	<input type="button" value="▶"/>
بهار، تابستان،	գարուն, ամառ, garun, amarr,	<input type="button" value="▶"/>
پائیز و زمستان.	աշուն և ձմեռ: ashun yev dzmerr	<input type="button" value="▶"/>
تابستان گرم است.	Ամռանը շոգ է: Amrrany shog e	<input type="button" value="▶"/>
در تابستان خورشید می درخشد.	Ամռանը շողում է արևը: Amrrany shoghum e arevy	<input type="button" value="▶"/>
در تابستان دوست داریم پیاده روی کنیم.	Ամռանը հաճույքով ենք գնում զբոսանքի: Amrrany hachuyk'ov yenk' gnum zbosank'i	<input type="button" value="▶"/>
زمستان سرد است.	Զմռանը ցուրտ է: Dzmrrany ts'urt e	<input type="button" value="▶"/>
در زمستان برف یا باران می بارد.	Զմռանը ձյուն կամ անձրև է գալիս: Dzmrrany dzyun kam andzrev e galis	<input type="button" value="▶"/>
در زمستان دوست داریم در خانه بمانیم.	Զմռանը հաճույքով տանն ենք մնում: Dzmrrany hachuyk'ov tann yenk' mnum	<input type="button" value="▶"/>
هوا سرد است.	Ցուրտ է: Ts'urt e	<input type="button" value="▶"/>
باران می بارد.	Անձրև է գալիս: Andzrev e galis	<input type="button" value="▶"/>
باد می وزد.	Քամուտ է: K'amot e	<input type="button" value="▶"/>
هوا گرم است.	Տաք է: Tak' e	<input type="button" value="▶"/>
هوا آفتابی است.	Արևոտ է: Arevot e	<input type="button" value="▶"/>
هوا صاف است.	Արևոտ է: Arevot e	<input type="button" value="▶"/>
هوا امروز چطور است؟	Եղանակն ինչպե՞ս է այսօր: Yeghanakn inch'pe's e aysor	<input type="button" value="▶"/>
امروز سرد است.	Այսօր ցուրտ է: Aysor ts'urt e	<input type="button" value="▶"/>
امروز گرم است.	Այսօր տաք է: Aysor tak' e	<input type="button" value="▶"/>



Աս մեր տունն է:
Sa mer tunn e



Վերևում տանիքն է:
Verevum tanik'n e



Ներքևում նկուղն է:
Nerk'yevum nkughn e



Տան հետևում պարտեզն է:
Tan hetevum partezn e



Տան դիմաց փողոց չկա:
Tan dimats' p'voghots' ch'ka



Տան կողքին ծառեր են:
Tan koghk'in tsarrer yen



Աս իմ բնակարանն է:
Sa im bnakarann e



Աս խոհանոցն է ու լոգարանը:
Sa khohanots'n e u logarany



Այնտեղ հյուրասենյակն է ու ննջարանը:
Ayn tegh hyurasenyakn e u nnjarany



Տան դուռը փակ է:
Tan durry p'ak e



Բայց պատուհանները բաց են:
Bays' patuhannery bats' yen



Այսօր շոգ է:
Aysor shog e



Մենք գնում ենք հյուրասենյակ:
Menk' gnum yenk' hyurasenyak



Այնտեղ բազմոցն ու բազկաթոռն են:
Ayn tegh bazmots'n u bazkat'vornn yen



Նստե՛ք!
Nstek!



Այնտեղ իմ համակարգիչն է:
Ayn tegh im hamakargich'n e



Այնտեղ իմ ձայնարկիչն է:
Ayn tegh im dzaynarkich'n e



Հեռաձայնը շատ նոր է:
Herrustats'uyts'y shat nor e





امروز شنبه است.	Այսօր շաբաթ է: Aysor shabat' e	<input type="button" value="▶"/>
ما امروز وقت داریم.	Այսօր մենք ժամանակ ունենք: Aysor menk' zhamanak unenk'	<input type="button" value="▶"/>
امروز آپارتمان را تمیز می‌کنیم.	Այսօր մենք բնակարանն ենք մաքրում: Aysor menk' bnakarann yenk' mak'rum	<input type="button" value="▶"/>
من حمام را تمیز می‌کنم.	Ես մաքրում եմ լոգարանը: Yes mak'rum yem logarany	<input type="button" value="▶"/>
شوهرم اتومبیل را می‌شوید.	Ամուսինս ավտոմեքենան է լվանում: Amusins avtomek'yenan e lvanum	<input type="button" value="▶"/>
بچه‌ها دوجرخه‌ها را تمیز می‌کنند.	Երեխաները մաքրում են հեծանիվները: Yerekhanery mak'rum yen hetsanivnery	<input type="button" value="▶"/>
مادر بزرگ به گلها آب می‌دهد.	Տատիկը ջրում է ծաղիկները: Tatiky jrum e tsaghiknery	<input type="button" value="▶"/>
بچه‌ها اتاقشان را تمیز می‌کنند.	Երեխաները հավաքում են մանկական սենյակը: Yerekhanery havak'um yen mankakan senyaky	<input type="button" value="▶"/>
شوهرم میز تحریرش را مرتب می‌کند.	Ամուսինս հավաքում է իր գրասեղանը: Amusins havak'um e ir graseghany	<input type="button" value="▶"/>
من لباسها را درون ماشین لباس شویی می‌گذارم.	Ես դնում եմ հագուստը լվացքի մեքենայի մեջ: Yes drum yem hagusty lvats'ki mek'yenayi mej	<input type="button" value="▶"/>
من لباسها را آویزان می‌کنم.	Ես կախում եմ լվացքը: Yes kakhum yem lvats'ky	<input type="button" value="▶"/>
من لباسها را اتو می‌کنم.	Ես արդուկում եմ հագուստը: Yes ardukum yem hagusty	<input type="button" value="▶"/>
بنجره‌ها کثیف هستند.	Լոսամուտները կեղտոտ են: Lusamutnery keghtot yen	<input type="button" value="▶"/>
کف اتاق کثیف است.	Հատակը կեղտոտ է: Hatak'y keghtot e	<input type="button" value="▶"/>
ظرفها کثیف است.	Սպասքը կեղտոտ է: Spask'y keghtot e	<input type="button" value="▶"/>
کی بنجره‌ها را تمیز می‌کنند؟	Ո՞վ է մաքրում լոսամուտները: VO^v e mak'rum lusamutnery	<input type="button" value="▶"/>
کی جارو می‌کنند؟	Ո՞վ է մաքրում փոշեծծիչով: VO^v e mak'rum p'voshetstich'ov	<input type="button" value="▶"/>
کی ظرفها را می‌شوید؟	Ո՞վ է լվանում սպասքը: VO^v e lvanum spask'y	<input type="button" value="▶"/>



Դու նոր խոհանոց ունե՞ս:
Du nor khohanots' une*s

Ի՞նչ ես ուզում այսօր եփել:
I'nych' yes uzum aysor yep'yel

Եփում ես էլեկտրական թե՞ գազի ջերոցի վրա:
Yep'um yes yelektrakan t'ye* gazi jerrots'i vra

Սոխոց կտրտե՞մ:
Sokhy ktrte*m

Կարտոֆիլը կլպե՞մ:
Kartofily klype*m

Սալաթը լվանա՞մ:
Salat'y lvana*m

Ո՞րտեղ են բաժակները:
VO*rtogh yen bazhaknery

Ո՞րտեղ է սպասքը:
VO*rtogh e spask'y

Ո՞րտեղ է դանակ-պատառաքաղը:
VO*rtogh e danak-patarrak'aghy

Բացի ունե՞ս:
Bats'ich' une*s

Բացի ունե՞ս:
Bats'ich' une*s

Խցանահան ունե՞ս:
Khts'anahan une*s

Ապուրն այս կաթսայի մեջ ես եփո՞ւմ:
Apurn ays kat'sayi mej yes yep'u*m

Ձուկն այս թավայի մեջ ես տապակո՞ւմ:
Dzukn ays t'avayi mej yes tapaku*m

Բանջարեղենը այս ջերոցի մեջ ես խորովո՞ւմ:
Banjaregheny ays jerrots'i mej yes khorovu*m

Ես սեղանն եմ պատրաստում:
Yes seghann yem patrastum

Այստեղ գտնվում են դանակները, պատառաքաղները և գդալները:
Aystegh gtnvum yen danaknery, patarrak'aghnery yev gdalnery

Այստեղ գտնվում են բաժակները, ափսեները և անձեռոցիկները:
Aystegh gtnvum yen bazhaknery, ap'senery yev andzerrots'iknery

21 [بیست و یک]

گفتگوی کوتاه 2



21 [քանմել]

փոքրիկ խոսակցություն 2

Որտեղի՞ց եք Ղուք:
Vorteghi'ts' yek' Duk'

Բազելից:
Bazelits'

Բազելը գտնվում է Ծվեցարիայում:
Bazely gtnvum e Shvets'ariayum

Կարո՞ղ եմ պարոն Միլլերին Ձեզ ներկայացնել:
Karo'gh yem paron Millerin Dzez nerkayats'nel

Նա օտարերկրացի է:
Na otarerkrats'i e

Նա խոսում է մի քանի լեզուներով:
Na khosum e mi k'ani lezunerov

Ղուք առաջին անգամն եք այստեղ:
Duk' arrajin anga'mn yek' aystegh

Ոչ, ես անցյալ տարի էլ եմ եղել այստեղ:
Voch', yes ants'yal tari el yem yeghel aystegh

Բայց միայն մի շաբաթ:
Bayts' miayn mi shabat'

Ղու՞ր է գալիս Ձեզ մեզ մոտ:
Du'r e galis Dzez mez mot

Շատ: Մարդիկ շատ սիրալիր են:
Shat Mardik shat siralir yen

Եվ բնությունն էլ է ինձ որդ գալիս:
Yev bnut'yunn el e indz dur galis

Ի՞նչ մասնագիտություն ունեք:
I'nych' masnagitut'yun unek'

Ես թարգմանիչ եմ:
Yes t'argmanich' yem

Ես թարգմանում եմ գրքեր:
Yes t'argmanum yem grk'yer

Ղուք մենա՞կ եք այստեղ:
Duk' mena'k yek' aystegh

Ոչ, իմ կինը/իմ ամուսինն էլ է այստեղ:
Voch', im kiny/im amusinn el e aystegh

Եվ այնտեղ իմ երկու երեխաներն են:
Yev ayttegh im verbu verakhannar yen

21 [بیست و یک]

گفتگوی کوتاه 2



21 [քանմեկ]

փոքրիկ խոսակցություն 2

Որտեղի՞ց եք Ղուք:
 Vorteghi'gs' yek' Duk' ▶

Բազելից:
 Bazelits' ▶

Բազելը գտնվում է Շվեյցարիայում:
 Bazely gtnvum e Shvets'ariayum ▶

Կարո՞ղ եմ պարոն Միլլերին Ձեզ ներկայացնել:
 Karo'gh yem paron Millerin Dzez nerkayats'nel ▶

Նա օտարերկրացի է:
 Na otarerkrats'i e ▶

Նա խոսում է մի քանի լեզուներով:
 Na khosum e mi k'ani lezunerov ▶

Ղուք առաջին անգամն եք այստեղ:
 Duk' arrajin anga'mn yek' aystegh ▶

Ոչ, ես անցյալ տարի էլ եմ եղել այստեղ:
 Voch', yes ants'yai tari el yem yeghel aystegh ▶

Բայց միայն մի շաբաթ:
 Bayts' miayn mi shabat' ▶

Ղու՞ր է գալիս Ձեզ մեզ մոտ:
 Du'r e galis Dzez mez mot ▶

Շատ: Մարդիկ շատ սիրալիր են:
 Shat Mardik shat siralir yen ▶

Եվ բնութայունն էլ է ինձ դուր գալիս:
 Yev bnutyunn el e indz dur galis ▶

Ի՞նչ մասնագիտություն ունեք:
 I'nych' masnagitutyun unek' ▶

Ես թարգմանիչ եմ:
 Yes t'argmanich' yem ▶

Ես թարգմանում եմ գրքեր:
 Yes t'argmanum yem grk'yer ▶

Ղուք մենակ եք այստեղ:
 Duk' mena'k yek' aystegh ▶

Ոչ, իմ կինը/իմ ամուսինն էլ է այստեղ:
 Voch', im kiny/im amusinn el e aystegh ▶

Եվ այնտեղ իմ երկու երեխաներն են:
 Yev ayntegh im yerku yereghanern yen ▶



- شما سیگار می کشید؟
 Դուք ծխում եք:
 Duk' tskhu'm yek'
- در گذشته، بله.
 Առաջ՝ այո:
 Arraj' ayo
- اما حالا دیگر سیگار نمی کشم.
 Բայց հիմա ես այլևս չեմ ծխում:
 Bayts' hima yes aylevs ch'yem tskhum
- اذیت می شویید اگر من سیگار بکشم؟
 Դուք դեմ կլինե՞ք, եթե ես ծխեմ:
 Duk' dem kline'k', yet'ye yes tskhem
- نه، مطلقاً نه.
 Ոչ, բացարձակապես ոչ:
 Voch', bats'ardzakapes voch'
- من را ناراحت نمی کند.
 Դա ինձ չի խանգարում:
 Da indz ch'i khangarum
- شما چیزی می نوشید؟
 Կիսմե՞ի՞ք ինչ որ բան:
 Kkhmei'k' inch' vor ban
- یک گلاس کنیاک؟
 Կոնյա՞կ:
 Konya'k
- نه، ترجیح می دهم آنچه بنوشم.
 Ոչ, բայց զարեջուր՝ սիրով:
 Voch', bayts' garejur' sirov
- شما زیاد مسافرت می کنید؟
 Դուք հաճա՞խ եք ճամփորդում:
 Duk' hacha'kh yek' ch'amp'vordum
- بله، البته اکثراً سفرهای کاری است.
 Այո, բայց դրանք հիմնականում աշխատանքային բնույթի են:
 Ayo, bayts' drank' himnakanum ashkhatank'ayin bnuyt'i yen
- اما حالا اینجا تعطیلاتمان را می گذرانیم.
 Բայց հիմա մեր արձակուրդն ենք անցկացնում:
 Bayts' hima mer ardzakurdh yenk' ants'kats'num
- اینجا چقدر گرم است.
 Ինչ շո՞գ է:
 Inch' sho'g e
- بله، امروز واقعاً خیلی گرم است.
 Այո, այսօր իսկապես շոգ է:
 Ayo, aysor iskaipes shog e
- برویم روی بالکن.
 Գնանք պատշգամբ:
 Gnank' patshgamb
- فردا اینجا یک مهمانی برگزار می شود.
 Այստեղ վաղը խնջույք է:
 Aystegh vaghy khnjuyk' e
- شما هم می آید؟
 Դուք էլ կգա՞ք:
 Duk' el kga'k'
- بله، ما هم دعوت شده ایم.
 Այո, մենք նույնպես հրավիրված ենք:
 Ayo, menk' nuynpes hravirvats yenk'



- شما کجا اسپانیایی یاد گرفتید؟
 որտե՞ղ եք իսպաներեն սովորել:
 Vorte^ogh yek' ispaneren sovorel
- پرتغالی هم بلدی؟
 Դորտուգալերեն էլ եք կարողանում:
 Portugaleren el yek' karoghenu^m
- بله، کمی ایتالیایی هم بلدم.
 Այո, կարողանում եմ նաև մի քիչ իտալերեն:
 Ayo, karoghyanum yem naev mi k'ich' italeren
- به نظر من شما خیلی خوب صحبت می کنید.
 ես գտնում եմ, որ դուք շատ լավ եք խոսում:
 Yes gtnum yem, vor duk' shat lav yek' khosum
- این زبان ها خیلی شبیه هم هستند.
 Լեզուները բավականին նման են իրար:
 Lezunery bavakanin nman yen irar
- من آنها (زبانها) را خوب متوجه می شوم.
 ես Ձեզ լավ եմ հասկանում:
 Yes Dzez lav yem haskanum
- اما صحبت کردن و نوشتن مشکل است.
 Բայց խոսելն ու գրելը դժվար է:
 Bays' khoseln u grely dzhvar e
- من هنوز خیلی اشتباه می کنم.
 ես դեռ սխալներ եմ անում:
 Yes derr skhalner yem anum
- لطفاً هر بار اشتباه مرا تصحیح کنید.
 Խնդրում եմ ինձ միշտ ուղղել:
 Khndrum yem indz misht ughghek'
- تلفظ شما خیلی خوب است.
 Ձեր արտասույթունը շատ լավ է:
 Dzer arroganutyuny shat lav e
- فقط کمی لهجه دارید.
 Դուք մի փոքր արտասույթուն ունեք:
 Duk' mi p'vok'r arroganutyun unek'
- می شود فهمید اهل کجا هستید.
 Ձգացվում է, թե որտեղից եք գալիս:
 Dzgats'vum e, t'ye vorteghits' yek' galis
- زبان مادری شما چیست؟
 Ո՞րն է Ձեր մայրենի լեզուն:
 VO^om e Dzer mayreni lezun
- شما به کلاس زبان می روید؟
 Դուք լեզվի դասընթացի՞ եք գնում:
 Duk' lezvi dasynt'ats'i^o yek' gnum
- از کدام کتاب درسی استفاده می کنید؟
 Դուք ո՞ր դասագիրքն եք օգտագործում:
 Duk' vo^or dasagirk'n yek' ogtagortsum
- الان نمی دانم اسم آن چیست.
 Այս պահին ես չգիտեմ, թե դա ինչպես է կոչվում:
 Ays pahin yes ch'gitem, t'ye da inch'pes e koch'vum
- عنوان کتاب یادم نمی آید.
 ես վերևագիրը չեմ հիշում:
 Yes vernagiry ch'yem hishum
- نام آن را فراموش کرده ام.
 ես դա մոռացել եմ:
 Yes da morrats'yel yem



به اتوبوس نرسیدی؟	Ավտոբուսից ուշացա՞ր: Avtobusits' ushats'a*r	
من نیم ساعت منتظر تو بودم.	ես կես ժամ քեզ սպասեցի: Yes kes zham k'yez spasets'i	
تلفن همراه با خودت نداری؟	Շարժական հեռախոս չունե՞ս: Sharzhakan herrakhos ch'une*s	
دفعه دیگر وقت شناس باش!	Մյուս անգամ ճշտապահ եղի՞ր: Myus angam chshtapah yeghir	
دفعه دیگر با تاکسی بیا!	Մյուս անգամ տաքսի վերցրու: Myus angam tak'si vert'sru	
دفعه دیگر چتر با خودت بیاورا!	Մյուս անգամ անձրևանոց վերցրու: Myus angam andzrevanots' vert'sru	
فردا تعطیل هستم.	Վաղը ես ազատ եմ: Vaghy yes azat yem	
می‌خواهی فردا قراری بگذاریم؟	Վաղը հանդիպե՞նք: Vaghy handipe*nk'	
متاسفم، من فردا وقت ندارم.	Ներիր, ցավոք վաղը չեմ կարող: Nerir, ts'avok' vaghy ch'yem karogh	
این آخر هفته برنامه ای داری؟	Իսկ այս շաբաթ-կիրակի ինչ որ պլաններ ունե՞ս: Isk ays shabat'-kiraki inch' vor planner une*s	
یا اینکه با کسی قرار ملاقات داری؟	Թե՞ արդեն պայմանավորված ես: Tye* arden paymanavorvats yes	
من پیشنهاد می‌کنم آخر هفته همدیگر را ببینیم.	ես առաջարկում եմ այս շաբաթ-կիրակի հանդիպել: Yes arrajarkum'yem ays shabat'-kiraki handipei	
می‌خواهی به بیک نیک برویم؟	Զբոսախնջույք անե՞նք: Zbosakhnjuyk' ane*nk'	
می‌خواهی به ساحل دریا برویم؟	Կովակի գնա՞նք: Tsovap' gna*nk'	
می‌خواهی به کوه برویم؟	Գնա՞նք դեպի լեռները: Gna*nk' depi lerrnery	
من درب اداره (بیرون از اداره) دنبالت می‌آیم.	ես կվեցնեմ քեզ գրասենյակից: Yes kvets'nem k'yez grasenyakits'	
من درب خانه دنبالت می‌آیم.	ես կվեցնեմ քեզ տնից: Yes kvets'nem k'yez tnits'	
من جلوی ایستگاه اتوبوس دنبالت می‌آیم.	ես կվեցնեմ քեզ ավտոբուսի կանգառից: Yes kvets'nem k'vez avtobusi kannarrits'	



من می‌خواهم به ایستگاه قطار بروم.
 Ես ուզում եմ գնալ երկաթուղային կայարան:
 Yes uzum yem gnal yerka'tughayin kayaran ▶

من می‌خواهم به فرودگاه بروم.
 Ես ուզում եմ գնալ օդանավակայան:
 Yes uzum yem gnal odanavakayan ▶

من می‌خواهم به مرکز شهر بروم.
 Ես ուզում եմ գնալ քաղաքի կենտրոն:
 Yes uzum yem gnal k'aghak'i kentron ▶

چه جوری به ایستگاه قطار بروم؟
 Ինչպե՞ն գնամ երկաթուղային կայարան:
 Inch'pe*s gnam yerka'tughayin kayaran ▶

چه جوری به فرودگاه بروم؟
 Ինչպե՞ն գնամ օդանավակայան:
 Inch'pe*s gnam odanavakayan ▶

چه جوری به مرکز شهر بروم؟
 Ինչպե՞ն գնամ քաղաքի կենտրոն:
 Inch'pe*s gnam k'aghak'i kentron ▶

من احتیاج به یک تاکسی دارم.
 Ինձ տաքսի է հարկավոր:
 Indz tak'si e harkavor ▶

من احتیاج به یک نقشه دارم.
 Ինձ քաղաքի քարտեզ է հարկավոր:
 Indz k'aghak'i k'artez e harkavor ▶

من به یک هتل احتیاج دارم.
 Ինձ հյուրանոց է հարկավոր:
 Indz hyuranots' e harkavor ▶

من می‌خواهم یک اتومبیل کرایه کنم.
 Ես ուզում եմ ավտոմեքենա վարձել:
 Yes uzum yem avtomek'yena vardzel ▶

این کارت اعتباری من است.
 Սա իմ վարկային քարտն է:
 Sa im yarkayin k'artn e ▶

این گواهی نامه رانندگی من است.
 Սա իմ վարորդական իրավունքն է:
 Sa im varordakan iravunk'n e ▶

در این شهر چه چیزی برای دیدن وجود دارد؟
 Ի՞նչ կա քաղաքում տեսնելու:
 I'nch' ka k'aghak'um tesnelu ▶

به بافت قدیم شهر بروید.
 Գնացեք դեպի հին քաղաք:
 Gnats'yek' depi hin k'aghak' ▶

با تور در شهر بگردید.
 Քաղաքում շրջայց արեք:
 K'aghak'um shrjayts' arek' ▶

به بندر بروید.
 Գնացեք դեպի նավահանգիստ:
 Gnats'yek' depi navahangist ▶

با تور گشتی در بندر بنزید.
 Նավահանգստում շրջայց կատարեք:
 Navahangstum shrjayts' katarek' ▶

آیا دیدنی‌های دیگری هم هست؟
 Էլ ի՞նչ տեսարժան վայրեր կան:
 E'l i'nch' tesarzhhan vayrer kan ▶



اتاق خالی دارید؟ Ազատ սենյակ ունե՞ք:
Azat senyak une^ok

من یک اتاق رزرو کرده ام. Ես սենյակ եմ պատվիրել:
Yes senyak yem patvirel

اسم من مولر است. Իմ անունը Մյուլլեր է:
Im anuny Myuller e

من احتیاج به یک اتاق یک تخته دارم. Ինձ մեկտեղանոց սենյակ է հարկավոր:
Indz mekteghanots' senyak e harkavor

من احتیاج به یک اتاق دو تخته دارم. Ինձ երկու տեղանոց սենյակ է հարկավոր:
Indz yerku teghanots' senyak e harkavor

اتاق شمی چند است؟ Ի՞նչ արժե սենյակը մեկ գիշերվա համար:
I'nych' arzhe senyaky mek gisherva hamar

یک اتاق با حمام می‌خواهم. Ես ուզում եմ լոգարանով սենյակ:
Yes uzum yem logaranov senyak

یک اتاق با دوش می‌خواهم. Ես ուզում եմ ցնցուղով սենյակ:
Yes uzum yem ts'nits'ughov senyak

می‌توانم اتاق را ببینم؟ Կարո՞ղ եմ սենյակը տեսնել:
Karo^ogh yem senyaky tesnel

اینجا پارکینگ (گاراژ) دارد؟ Այստեղ ավտոտնակ կա՞:
Aystegh avtotnak ka^o

اینجا گاو صندوق دارد؟ Այստեղ կա՞ գաղտնարան:
Aystegh ka^o gaghtnaran

اینجا فاکس دارد؟ Այստեղ կա՞ ֆաքս:
Aystegh ka^o fak's

خیلی خوب، من اتاق را می‌گیرم. Լավ, ես վերցնում եմ այս սենյակը:
Lav, yes vertsi'num yem ays senyaky

کلید ها اینجا هستند. Այստեղ բանախիներն են:
Aystegh banalinnern yen

چمدان من اینجا است. Այստեղ իմ ճամպրուկներն են:
Aystegh im champruknern yen

ساعت چند صبحانه سرو می‌شود؟ Ժամը քանիսի՞ն է նախաճաշը:
Zhamy k'anisi^on e nakhachashy

ساعت چند نهار سرو می‌شود؟ Ժամը քանիսի՞ն է ճաշը:
Zhamy k'anisi^on e chashy

ساعت چند شام سرو می‌شود؟ Ժամը քանիսի՞ն է ընթրիքը:
Zhamy k'anisi^on e ynt'rik'y



Տղամարդը չի աշխատում:
 Դուստր Կար չի անում խոտաքիտում:

Տղամարդը չի աշխատում:
 Tsi'nis ughy ch'i ashkhatum

Դուստր Կար չի անում խոտաքիտում:
 Tsip' g'ur zh q'ul'hu:

Դուստր Կար չի անում խոտաքիտում:
 Tak' jur ch'i g'alis

Կարը չի աշխատում:
 Karo' gh yek' norogel

Քիմիայի դասը անցավ:
 Herrakhos ch'ka senyakum

Քիմիայի դասը անցավ:
 Herrustats'uyts' ch'ka senyakum

Քիմիայի դասը անցավ:
 Senyaky ch'uni patshgamb

Քիմիայի դասը անցավ:
 Senyaky aghmkot e

Քիմիայի դասը անցավ:
 Senyaky p'vok'r e

Քիմիայի դասը անցավ:
 Senyaky muf' e

Քիմիայի դասը անցավ:
 Shorut' umy' ch'i ashkhatum

Քիմիայի դասը անցավ:
 Odakargavorichy ch'i ashkhatum

Քիմիայի դասը անցավ:
 Herrustats' uyt's y ch'i ashkhatum

Քիմիայի դասը անցավ:
 Da indz dur ch'i g'alis

Քիմիայի դասը անցավ:
 Im hamar da fank e

Քիմիայի դասը անցավ:
 Aveil ezhan ch' une' k'

Քիմիայի դասը անցավ:
 Ayste'gh motakayk' um yer'asardakan hamrakats' aran ka°

Քիմիայի դասը անցավ:
 Ayste'gh motakayk' um hyuranots' ka°

Քիմիայի դասը անցավ:
 Avstenh motakayk' u' rreshtoran ka°



Այս սեղանը ազատ է:
Ays seghany azat e

ایا این میز خالی است؟

Կարելի՞ է ճաշացուցակը խնդրել:
Kareli' e chashats'uts'aky khndrem

لطفاً لیست غذا را به من بدهید.

Ի՞նչ կարող եք խորհուրդ տալ:
I'nch' karogh yek' khorhurd tal

توصیه شما چیست؟

Ես սիրով գարեջուր կցանկանայի:
Yes sirov garejur kts'ankanayi

یک آبجو می خواهم.

Ես կցանկանայի ջուր:
Yes kts'ankanayi jur

یک آب معدنی می خواهم.

Ես կցանկանայի Նարնջի հյութ:
Yes kts'ankanayi narnji hyut'

یک آب پرتقال می خواهم.

Ես կցանկանայի սուրճ:
Yes kts'ankanayi surch

یک قهوه می خواهم.

Ես կցանկանայի սուրճը կաթով:
Yes kts'ankanayi surchy kat'ov

یک قهوه با شیر می خواهم.

Խնդրում եմ շաքարավազով:
Khndrum yem shak'aravazov

با شکر، لطفاً

Ես կցանկանայի թեյ:
Yes kts'ankanayi t'yey

من چای می خواهم.

Ես կցանկանայի թեյը կիտրոնով:
Yes kts'ankanayi t'yeyy kitronov

من چای با لیمو می خواهم.

Ես կցանկանայի թեյը կաթով:
Yes kts'ankanayi t'yeyy kat'ov

من چای با شیر می خواهم.

Շխախոտ ունե՞ք:
Tskhakhot une'k'

سیگار دارید؟

Մոխրաման ունե՞ք:
Mokhraman une'k'

زیرسیگاری دارید؟

Կրակվառիչ ունե՞ք:
Krakvarrich' une'k'

کبریت/فندک دارید؟

Ես պատարաքաղ չունեմ:
Yes patarak'agh ch'unem

من چنگال ندارم.

Ես դանակ չունեմ:
Yes danak ch'unem

من کارت ندارم.

Ես գդալ չունեմ:
Yes gdal ch'unem

من قاشق ندارم.



یک آب سیب لطفاً.
խնձորի հյութ, խնդրում եմ:
Khndzori hyut', khndrum yem



یک لیموناد لطفاً.
Լիմոնադ, խնդրում եմ:
Limonad, khndrum yem



یک آب گوجه فرنگی لطفاً.
Պոմիդորի հյութ, խնդրում եմ:
Pomidori hyut', khndrum yem



یک لیوان شراب قرمز می‌خواهم.
ես կցանկանայի մեկ գավաթ կարմիր գինի:
Yes kts'ankanayi mek gavat' karmir gini



یک لیوان شراب سفید می‌خواهم.
ես կցանկանայի մեկ գավաթ սպիտակ գինի:
Yes kts'ankanayi mek gavat' spitak gini



یک بطری شامپاین می‌خواهم.
ես կցանկանայի մեկ շիշ շամպայն:
Yes kts'ankanayi mek shish shampayn



ماهی دوست داری؟
Ձուկ կուզեի՞ր:
Dzuk kuzei'r



گوشت گاو دوست داری؟
Տավարի միս կուզեի՞ր:
Tavari mis kuzei'r



گوشت خوک دوست داری؟
խոզի միս կուզեի՞ր:
Khozi mis kuzei'r



من یک غذای بدون گوشت می‌خواهم.
ես կցանկանայի ինչ որ բան առանց մսի:
Yes kts'ankanayi inch' vor ban arrants' msi



من یک ظرف سبزی می‌خواهم.
ես կցանկանայի բանջարեղենով:
Yes kts'ankanayi banjareghenov



غذایی می‌خواهم که تهیه آن زیاد طول نکشد.
ես կցանկանայի ինչ որ բան, որ երկար չտևի:
Yes kts'ankanayi inch' vor ban, vor yerkar ch'tevi



غذا را با برنج می‌خواهید؟
Կցանկանայի՞ք բրնձով:
Kts'ankanayik' brndzo'v



غذا را با ماکارونی می‌خواهید؟
Կցանկանայի՞ք արիշտայով:
Kts'ankanayik' arishtayo'v



غذا را با سیب زمینی می‌خواهید؟
Կցանկանայի՞ք կարտոֆիլով:
Kts'ankanayik' kartofilo'v



غذا خوشمزه نیست.
Համեղ չէ:
Hamegh ch'e



غذا سرد است.
Ուտելիքը սառն է:
Utelik'y sarrn e



من این غذا را سفارش ندادم.
ես դա չեմ պատվիրել:
Yes da ch'vem patvirel





ես կցանկանայի նախախոտեստ:
Yes kts'ankanayi nakhutest ▶

ես կցանկանայի սալաթ եմ:
Yes kts'ankanayi salat' yem ▶

ես կցանկանայի ապուր:
Yes kts'ankanayi apur ▶

ես կցանկանայի աղանդեր:
Yes kts'ankanayi aghander ▶

ես կցանկանայի սերուցքով պաղպաղակ:
Yes kts'ankanayi seruts'k'ov paghpaghak ▶

ես կցանկանայի միրգ կամ պանիր:
Yes kts'ankanayi mirg kam panir ▶

Մենք ցանկանում ենք նախաճաշել:
Menk' ts'ankanum yenk' nakhachashel ▶

Մենք ցանկանում ենք ճաշել:
Menk' ts'ankanum yenk' chashel ▶

Մենք ցանկանում ենք ընթրել:
Menk' ts'ankanum yenk' ynt'rel ▶

Ի՞նչ կցանկանայիք նախաճաշին:
I'nych' kts'ankanayik' nakhachashin ▶

Յոս ջեմով և մեղրո՞վ:
Yos' jemov yev meghro'v ▶

Տոստ երշիկով և պանիրո՞վ:
Tost yershikov yev paniro'v ▶

Եփած ձու՞:
Yep'ats dzu' ▶

Տապակած ձու՞:
Tapakats dzu' ▶

Զվածեղ՞:
Dzvatsegh' ▶

Խնդրում եմ նաև մածուն:
Khndrum yem naev matsun ▶

Խնդրում եմ նաև աղ և պղպեղ:
Khndrum yem naev agh yev pghpegh ▶

Խնդրում եմ նաև մեկ բաժակ ջուր:
Khndrum yem naev mek bazhak jur ▶



یک پرس سیب زمینی سرخ کرده با کچاپ. **Մեկ բաժին կարտոֆիլի ֆրի կետչ'ափով:**
 Mek bazhin kartofili fri ketch'upov

و دو پرس سیب زمینی سرخ کرده با سس مایونز. **Եվ երկու բաժին մայոնեզով:**
 Yev yerku bazhin mayonezov

و سه پرس سوسیس سرخ کرده با خردل. **Եվ երեք հատ տապակած նրբերշիկ մանանեխով:**
 Yev yerek' hat tapakats nrbershik mananehov

چه نوع سبزی دارید؟ **Ի՞նչ բանջարեղեն ունեք:**
 In'ch' banjareghen unek'

لوبیا دارید؟ **Լոբի ունե՞ք:**
 Lobi une'k'

گل کلم دارید؟ **Ծաղկակաղամբ ունե՞ք:**
 Tsaghkakaghamb une'k'

من دوست دارم ذرت بخورم. **Ես հաճույքով եմ եգիպտացորեն ուտում:**
 Yes hachuyk'ov yem yegiptats'voren utum

من دوست دارم خیار بخورم. **Ես հաճույքով եմ վարունգ ուտում:**
 Yes hachuyk'ov yem varung utum

من دوست دارم گوجه فرنگی بخورم. **Ես հաճույքով եմ պոմիդոր ուտում:**
 Yes hachuyk'ov yem pomidor utum

بیازچه دوست دارید؟ **Հաճույքով եք նաև պրաս ուտում:**
 Hachuyk'vo'y yek' naev pras utum

ترشی کلم دوست دارید؟ **Հաճույքով եք նաև թթու դրած կաղամբ ուտում:**
 Hachuyk'vo'v yek' naev t't'u drats kaghamb utum

عدس دوست دارید؟ **Հաճույքով եք նաև ոսպ ուտում:**
 Hachuyk'vo'v yek' naev vosp utum

هویج دوست داری؟ **Հաճույքով եք նաև գազար ուտում:**
 Hachuyk'vo'v yek' naev gazar utum

بروکلی دوست داری؟ **Հաճույքով եք նաև բրոկոլի ուտում:**
 Hachuyk'vo'v yek' naev brokkoli utum

فلفل هم دوست داری؟ **Հաճույքով եք նաև պղպեղ ուտում:**
 Hachuyk'vo'v yek' naev pghpegh utum

من بیاز دوست ندارم. **Ես սոխ չեմ սիրում:**
 Yes sokh ch'yem sirum

من زیتون دوست ندارم. **Ես ձիթապտուղ չեմ սիրում:**
 Yes dzit'aptugh ch'yem sirum

من قارچ دوست ندارم. **Ես սունկ չեմ սիրում:**
 Yes sunk ch'yem sirum



- قطار بعدی کی به برلین می‌رود؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Բեռլին:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Berrlin ▶
- قطار بعدی کی به پاریس می‌رود؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Փարիզ:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi P^ariz ▶
- قطار بعدی کی به لندن می‌رود؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Լոնդոն:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi London ▶
- قطار ورشو ساعت چند حرکت می‌کند؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Վարշավա:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Varshava ▶
- قطار استکهلم ساعت چند حرکت می‌کند؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Ստոկհոլմ:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Stokholm ▶
- قطار بوداپեստ ساعت چند حرکت می‌کند؟
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Բուդապեստ:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Budapesht ▶
- من یک بلیط برای مادرید می‌خواهم.
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Մադրիդ:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Madrid ▶
- من یک بلیط برای پراگ می‌خواهم.
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Պրագա:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Praga ▶
- من یک بلیط برای Բեռն می‌خواهم.
 Ե՞րբ է մեկնում հաջորդ գնացքը դեպի Բեռն:
 Ye^orb e meknum hajord gnats^ky depi Berrn ▶
- قطار کی به وین می‌رسد؟
 Ե՞րբ է ժամանում գնացքը Վիեննա:
 Ye^orb e zhamanum gnats^ky Vienna ▶
- قطار کی به مسکو می‌رسد؟
 Ե՞րբ է ժամանում գնացքը Մոսկվա:
 Ye^orb e zhamanum gnats^ky Moskva ▶
- قطار کی به Բեռլին می‌رسد؟
 Ե՞րբ է ժամանում գնացքը Բեռլին:
 Ye^orb e zhamanum gnats^ky Amsterdam ▶
- باید قطار را عوض کنم؟
 Պետք է փոխե՞մ գնացքը:
 Petk^o e p^ovokhe^om gnats^ky ▶
- قطار از کدام سکو حرکت می‌کند؟
 Ո՞ր շավիղից է մեկնում գնացքը:
 VO^or shavighits^o e meknum gnats^ky ▶
- آیا قطار کوبه خواب دارد؟
 Վագոն-ննջարան կա՞ գնացքի մեջ:
 Vagon-nnjaran ka^o gnats^ki mej ▶
- من فقط بلیط رفت به بروکسل را می‌خواهم.
 Ես ուզում եմ միայն միակողմանի տոմս դեպի Բրյուսել:
 Yes uzum yem miayn miakoghmani toms depi Bryusel ▶
- یک بلیط برگشت به کپنهاگ می‌خواهم.
 Ես ուզում եմ միայն հետադարձ դեպի Կոպենհագեն:
 Yes uzum yem miayn hetadardz depi Kopenhagen ▶
- قیمت بلیط قطار در کوبه خواب چند است؟
 Ի՞նչ արժե տոմսը մեկ անձի համար վագոն-ննջարանում:
 F^orch^o arzhe tomsv mek andzi hamar vagon-nnjaranum ▶



این قطار به برلین می‌رود؟
 Ua Բեռլին մեկնող գնա՞ցքն է:
 Sa Berrlin meknogh gna'ts'k'n e



قطار کی حرکت می‌کند؟
 Ե՞րբ է մեկնում այս գնացքը:
 Ye'rb e meknum ays gnats'k'y



کی قطار به برلین می‌رسد؟
 Ե՞րբ է ժամանում գնացքը Բեռլին:
 Ye'rb e zhamanum gnats'k'y Berrlin



بیخشید، اجازه هست عبور کنم (رد شو)؟
 Կներե՞ք կարելի՞ է անցնել:
 Knerek' kareli' e ants'nel



فکر می‌کنم اینجا جای من است.
 Ես կարծում եմ, որ սա իմ տեղն է:
 Yes kartsum yem, vor sa im teghn e



فکر می‌کنم شما روی صندلی من نشسته اید.
 Ես կարծում եմ, որ Դուք իմ տեղն եք զբաղեցրել:
 Yes kartsum yem, vor Duk' im teghn yek' zbaghets'rel



کوبه خواب کجا است؟
 Որտեղ է վագոն-ննջարանը:
 Vortegh e vagon-nnjarany



کوبه خواب در انتهای قطار است.
 Վագոն-ննջարանվագոնը գտնվում է գնացքի վերջում:
 Vagon-nnjaranvagony gtnvum e gnats'ki verjum



ورستوران قطار کجاست؟ در ابتدای قطار.
 Իսկ որտե՞ղ է վագոն-ռեստորանը - Առաջամասում:
 Isk vorte'gh e vagon-rrestorany - Arrajnamasum



می‌توانم پایین بخوابم؟
 Կարելի՞ է ես ներքևում քնեմ:
 Kareli' e yes nerk'yevum k'nem



می‌توانم وسط بخوابم؟
 Կարելի՞ է ես միջին հարկում քնեմ:
 Kareli' e yes mijin harkum k'nem



می‌توانم بالا بخوابم؟
 Կարելի՞ է ես վերևում քնեմ:
 Kareli' e yes verevum k'nem



کی به مرز می‌رسیم؟
 Ե՞րբ ենք հասնում սահմանին:
 Ye'rb yen' hasnum sahmanin



سفر به برلین چقدر طول می‌کشد؟
 Որքա՞ն է տևում ճանապարհը դեպի Բեռլին:
 Vork'a'n e tevum chanaparhy depi Berrlin



قطار تاخیر دارد؟
 Գնացքը ուշանու՞մ է:
 Gnats'k'y ushanu'm e



چیزی برای خواندن دارید؟
 Կարդալու ինչ որ բան ունե՞ք:
 Kardalu inch' vor ban une'k'



اینجا می‌شود خوراکی یا نوشیدنی پیدا کرد؟
 Կարելի՞ է այստեղ ինչ-որ ուտելու և խմելու բան ստանալ:
 Kareli' e aystegh inch'-vor utelu yev khmelu ban stanal



ممکن است مرا ساعت 7 بیدار کنید؟
 Կարո՞ղ եք ինձ ժամը 7-ին արթնացնել:
 Karo'ah vek' indz zhamy 7-in art'nats'nel





Պրտը՝ դ է կանգառը:

Vorte՝ gh e kangary

Վերջին փոփոխությունները և վերջին փոփոխությունները:

VO՞r avtobusn e meknumn depi k'aghak'i kentron

Վերջին փոփոխությունները և վերջին փոփոխությունները:

VO՞r hamari avtobusn e harkavor vertsi nel

Վերջին փոփոխությունները:

Pe՞tik e p'vokhel avtobusy

Վերջին փոփոխությունները:

Vorte՞ gh e peik՝ avtobusy p'vokhel

Վերջին փոփոխությունները:

f'inch՝ arzhe mek tomsy

Վերջին փոփոխությունները:

K'an՝ kangarr e minch'yev k'aghak'i kentron

Վերջին փոփոխությունները:

Duk՝ peik՝ e avstegh ijnek՝

Վերջին փոփոխությունները:

Duk՝ peik՝ e helavi drmtis՝ ijnek՝

Վերջին փոփոխությունները:

Hajord meiron kga hing ropetis՝

Վերջին փոփոխությունները:

Hajord tramvayy kga tasy ropetis՝

Վերջին փոփոխությունները:

Hajord avtobusy kga tashning ropetis՝

Վերջին փոփոխությունները:

Ye՞rb e meknum verjin metroyi gnats՝ki'y

Վերջին փոփոխությունները:

Ye՞rb e meknum verjin tramvayy՝

Վերջին փոփոխությունները:

Ye՞rb e meknum verjin avtobusy

Վերջին փոփոխությունները:

Var ordakan iravunk՝ une՞k՝

Վերջին փոփոխությունները:

To՞ms, voch՝ ch'unem

Վերջին փոփոխությունները:

Avd deok՝ urtuqank՝ vek՝ vcharelu



- Եւ մոտոցիկլ է թշում: (մըրձ) Եւ մոտոցիկլտ զրէկտ մի կը: ▶
 Na motots'ikl e k'shum
- Եւ հեծանիվ է թշում: (մըրձ) Եւ հոյր զհե զրէկտ մի կը: ▶
 Na hetsaniv e k'shum
- Եւ ուղղով է գնում: (մըրձ) Եւ թիւն մի թիւն: ▶
 Na votk'ov e gnum
- Եւ նավով է գնում: (մըրձ) Եւ նոտի զրէկտ մի կը: ▶
 Na navov e gnum
- Եւ նավակով է գնում: (մըրձ) Եւ նոտի զրէկտ մի կը: ▶
 Na navakov e gnum
- Եւ լողում է: (մըրձ) Եւ նոտի մի կը: ▶
 Na loghum e
- Վտանգավոր է այստեղ: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Vtangavo'r e aystegh
- Վտանգավոր է այստեղ մեքենա կանգնեցնել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Vtangavo'r e aystegh mek'yena kangnets'nel
- Վտանգավոր է այստեղ գիշերով գրոսնել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Vtangavo'r e aystegh gisherov zbosnel
- Մենք սխալ ենք եկել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Menk' skhal yenk' yekel
- Մենք սխալ ճանապարհի վրա ենք: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Menk' skhal chanaparhi vra yenk'
- Մենք պետք է հետ դառնանք: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Menk' petk' e het darmank
- Որտե՞ղ կարող ենք մեքենան այստեղ կանգնեցնել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Vorte'gh karogh yenk' mek'yenan aystegh kangnets'nel
- Այստեղ մեքենայի կայանատեղի կա՞: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Aystegh mek'yenayi kayanateghi ka
- Ինչքա՞ն ժամանակով կարելի է այստեղ մեքենան կանգնեցնել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Inch'k'a'n zhamanakov kareli e aystegh mek'yenan kangnets'nel
- Դահուկ թշում է: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Dahuk k'shu'm yek
- Դահուկային վերելակով ե՞ք գնում դեպի վեր: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Dahukayin verelakov ye'k' gnum depi verev
- Կարելի՞ է այստեղ դահուկներ վարձել: Եւ զրէկտ մի կը: ▶
 Kareli' e aystegh dahukner vardzel



Swpsih k'kanch'ye° p:
 لطفأ يك تاکسی صدا ګنيد.



h° nç' arzhe minch'yev kayaran
 تا ایستگاه قطار کرایه چقدر می شود؟



h° nç' arzhe minch'yev odanavakayan
 تا فرودگاه کرایه چقدر می شود؟



Khndrum yem ughigh gnats'yek'
 لطفأ مستقیم بروید.



Aysteghits' khndrum yem depi aj
 لطفأ اینجا سمت راست بپیچید.



Ayn ankyunum khndrum yem depi dzakh
 لطفأ آنجا سر نیش، سمت چپ بپیچید.



Yes shtapum yem
 Ես շտապում եմ:
 من عجله دارم.



Yes zhamanak unem
 Ես ժամանակ ունեմ:
 من وقت دارم.



Khndrum yem dandagh k'shek'
 لطفأ آهسته تر برائید.



Kangnek' aystegh, khndrum yem
 Կանգնեք այստեղ, խնդրում եմ:
 لطفأ اینجا توقف ګنيد.



Khndrum yem mi akn'art' spasek'
 Խնդրում եմ մի ակնթարթ սպասեք:
 لطفأ يك لحظه صبر ګنيد.



Yes shutov kveradarmam
 Ես շուտով կվերադառնամ:
 من الان بر می گردم.



Khndrum yem ktron tvek'
 Խնդրում եմ կտրոն տվեք:
 لطفأ يك قبض رسيد به من بدهيد.



Yes manr p'vogh ch'unem
 Ես մանր փող չունեմ:
 من Կոն Խրո Կնارم.



Ayspes chisht e, mnats'atsy Dzez hamar e
 Երստ Ես Եմ, մնացածը Ձեզ համար Ե:
 درست است، بقیه پول برای خودتان.



Tarek' indz ays hasts'yeov
 Տարեք ինձ այս հասցեով:
 مرا به این آدرس ببرید.



Tarek' indz im hyuranots'
 Տարեք ինձ իմ հյուրանոց:
 مرا به هتلم ببرید.



Tarek' indz tsovap'
 Տարեք ինձ ծովափ:
 مرا (با ماشین) به ساحل ببرید.





ավտոմեքենայի անսարքություն



Ռոստը դ է սիտակա բենզալակայակալը:

Նոյեկերն եմբ Երկրն Երկն Երկն Երկն:

Մեքենայի անվարորդը նստել է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:

Մեքենան անսարք է:



Անգլերենի նշանակումը
Neretis'yek'i

Վարորհի անունը գրե՛ք:

Karo'gh yek' indz ognel

Սրանից ի՞նչ է նշանակում: Այստեղից ի՞նչ կարելի է գնել:

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Gnats'yek' dzakh ank'yurov

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Gnats'yek' mi vorosh zhamanak ughigh

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Apa gnats'yek' haryur metr depi aj

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Duk' karogh yek' naev avtobusov gnel

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Duk' karogh yek' naev tramvayov gnel

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Duk' karogh yek' parzapes im hetewits' varej

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Inch pe's gnam futbol stadion

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Ants'yek' kamurjyi

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Varek' tuneli mijov

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Varek' minch'yev yemord lusakiry

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Apa tyek'yek' arrajin p'voghots'its' depi aj

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Sharunakek' u ants'yek' hajord khach meruki mijov

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Neretis'yek' inch'pe's karogh yem gnal odanvakayan

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Avell lav e, vor Duk' metroyov gnak

Այստեղ ի՞նչ կարելի է գնել:

Gnats'yek' minch'yev verin kamarr



Որտե՞ր է գտնվում տուրիստական գրասենյակը:

Vorte^ogh e ghnum turistakan graserenyak^y

Ի՞նչ կենտրոն է (բնակավայր) Երևանը:

K'aghak'i k'artez une^ok' indz hamar

Կարո՞ղ են այստեղ հյուրանոցի սենյակ պատվիրել:

Karo^ogh yern eystegh hyuranots'i senyak patvirel

Որտե՞ր է քաղաքի հին մասը:

Vorte^ogh e k'aghak'i hin masy

Որտե՞ր է մայր տաճարը:

Vorte^ogh e mayr tachary

Որտե՞ր է խանութը:

Vorte^ogh e tangarany

Որտեղի՞ց կարող են դրոշմակիցներ գնել:

Vorteghi^o'ts' karogh yern droshmanishner gnel

Որտեղի՞ց կարող են ծախսվել գներ:

Vorteghi^o'ts' karogh yern tsaghikner gnel

Որտեղի՞ց կարող են տոմսեր գնել:

Vorteghi^o'ts' karogh yern tomsar gnel

Որտե՞ր է Նավահանգիստը:

Vorte^ogh e navahangist^y

Որտե՞ր է շուկան:

Vorte^ogh e shukan

Որտե՞ր է ավիոը:

Vorte^ogh e amrots^y

Տուր Երևանի վերջում:

Ye^o'rb e skvum ek'skursian

Տուր Երևանի կենտրոնում:

Ye^o'rb e verjanum ek'skursian

Տուր Երևանի կենտրոնում:

I^o'nch'ik'an e tevum ek'skursian

Որտեղ են քաղաքային խոտանի գեղատեսիլները:

Yes uzum yern ek'skursavar, vory khosum e germaneren

Որտեղ են քաղաքային խոտանի գեղատեսիլները:

Yes uzum yern ek'skursavar, vory khosum e italeren

Որտեղ են քաղաքային խոտանի գեղատեսիլները:

Yes uzum yern ek'skursavar, vory khosum e franseren



- Ինչու ես քեզ եմ սիրում:

Շուկան կիրակի օրերը բաց է:

Shukan kiraki oreny bats' e

Տոնավայճառը կիրակի օրերը բաց է:

Tonavachary kiraki oreny bats' e

Տնօրհանները երեքշաբթի օրը բաց է:

Ts'uts' ahandesy yerek' shabti ory' bats' e

Սպիտակ քարերը շատ քիչ են:

Կենդանաբանական այգին չի բացվում օրը բաց է:

Kendananabanakan aygin ch' vorek' shabti ory' bats' e

Տանգարանը հինգշաբթի օրը բաց է:

Tangaraney hingshabti ory' bats' e

Պատկերասրահը ուղղաբաց օրը բաց է:

Patkerasrany urbat' ory' bats' e

Մեծ քաղաքներում կան շատ քիչ ծառեր:

T' uylatrvu' m e lusankarel

Մուսուրը վճարողի* է:

Muk'y vcharov' e

Պղքա*ն է տոսիս պոճեքը:

Vork' a' n e tomsi arzhek'y

Չեղջ կա* խմբերի հասկանում:

Zeghch' ka' kimbneri hamar

Չեղջ կա* երեքաների հասկանում:

Zeghch' ka' yerekhanneri hamar

Չեղջ կա* ուսանողների հասկանում:

Zeghch' ka' usanoghneri hamar

Ասի*նը կարող է:

Sa i' nch' kanyis' e

Քանի* տարեկան է այս շենկը:

Kran' tarekan e ays shenk'y

Ռո*վ է կարողել այս շենկը:

VO'v e karuts' yel ays shenk'y

Ինչու ես քեզ եմ սիրում:

Yes hetak' ri'rvum vem nkarach' ur'vamb

Ինչու ես քեզ եմ սիրում:

Yes hetak' ri'rvum yem ch'antapetut' yamb

Ինչու ես քեզ եմ սիրում:

Yes hetak' ri'rvum yem arvestov

Ինչու ես քեզ եմ սիրում:


Bu hbtovagperohvad bud' usargyuzperoyamp:




Այստեղ դիսկոտեկ կա՞: 
 Aystegh diskotek ka^o

Այստեղ գիշերային ակումբ կա՞: 
 Aystegh gisherayin akumb ka^o

Այստեղ բար կա՞: 
 Aystegh bar ka^o


Ի՞նչ ներկայացում կա այսօր երեկոյան թատրոնում: 
 I'nych' nerkayats'um ka aysor yerekoyan t'atronum


Ի՞նչ ներկայացում կա այսօր երեկոյան կինո թատրոնում: 
 I'nych' nerkayats'um ka aysor yerekoyan kino t'atronum


Ի՞նչ կա այսօր երեկոյան հեռուստացույցով: 
 I'nych' ka aysor yerekoyan herrustats'uyts'ov


Թատրոնի տոմսեր կա՞ն: 
 T'atroni tomser kaⁿ


Կինոյի տոմսեր կա՞ն: 
 Kinoyi tomser kaⁿ

Ֆուտբոլային խաղի տոմսեր կան: 
 Futbolayin khaghi tomse'r kan


Ես ցանկանում եմ վերջում նստել: 
 Yes ts'ankanum yem verjum nstel


Ես ցանկանում եմ միջին մասում նստել: 
 Yes ts'ankanum yem mijin masum nstel


Ես ցանկանում եմ անցում նստել: 
 Yes ts'ankanum yem arjevum nstel

Կարո՞ղ եք ինձ ինչ որ բան խորհուրդ տալ: 
 Karo'gh yek' indz inch' vor ban khorhurd tal

Ե՞րբ է սկսվում ներկայացումը: 
 Ye'rb e sksvum nerkayats'umy

Կարո՞ղ եք ինձ համար մի տոմս ծեռք բերել: 
 Karo'gh yek' indz hamar mi toms dzerk' berel

Այստեղ մոտակայքում զոլֆի դաշտ կա՞: 
 Aystegh motakayk'um golfi dasht ka^o

Այստեղ մոտակայքում թենիսի դաշտ կա՞: 
 Aystegh motakayk'um t'yenisi dasht ka^o

Այստեղ մոտակայքում լողավազան կա՞: 
 Aystegh motakayk'um lohavazan ka^o



دا میجر الفیم به سینما نوریډ.

Menk' uzum yenk' kino gmal

امروز فیلیم خبری نوری پوری است.

Aysor lav film e lineu

این فیلیم کلاما جیډ است.

Filimy nor e

کچنه فروش بیله کجاست؟

Vorte'gh e tomsarkghy

خوز صفتی خلی زجوز نوری؟

Azat tegher ka'n

قیمت بیله چنډ است؟

'Inch' arzhen muk'i tomsery

شیش فیلیم کی شروع می‌شود؟

Ye'th e sksvum nekayats'umy

شیش فیلیم چقر خول می‌کند؟

Vork'a'n e filmi tevoghut'yuny

آیا می‌شود بیله زوزو کوری؟

Hnaravo'r e tomser pativrel

من گانکامانم تنم یلرگنم لاسوته.

Yes ts'ankanum yem verjum nstel

من گانکامانم تنم اناگنم لاسوته.

Yes ts'ankanum yem anjevum nstel

من نوست نوری وسط بیقیم.

Yes ts'ankanum yem mijin masum nstel

فیلیم میچ پوری.

Filimy hetak'rk'ir er

فیلیم خسته کنده نوری.

Filimy dzandzrali ch'er

اینا کتاب مربوط به این فیلیم بیچ پوری.

Bayis' girk'y avell lavn er, k'an filimy

موزیک چنور پوری؟

Inch'pe's er yerazshstut'yuny

انریشمان چنور پوری؟

Inch'pe's ein khaghum derassenery

آیا زوزو پوریس انگلیسی دانسته؟

Anderen lezuvn vent' avemaqir' ke'e'



Այս տերևն ազա՞ն է:
 این صفتی چطبی است؟
 Ays tegin azat e

Կարելի՞ է ձեր սրտը նստել:
 اجازه هست کنش شما بنشیند؟
 Karell e Dzer mot nstel

Հաճոյքով:
 یا کمن بیلد.
 Hachuyk'ov

Ինչպե՞ս եք գտնում երաժշտությունը:
 نظر تان در مورد موسیقی چیست؟
 Inch'pe's yek' ghnun yerazhshtut'yuny

Մի թիչ քարճո՞ւ է:
 صندلی آن یک کمر (پیش از حد) ینک است.
 Mi k'ich' bardz e

Բայց հումքը լավ է սկսագում:
 اما نگرده موسیقی کنش را نسبتا خوب انجام میدهند.
 Bayts' khumbv lav e nvagum

Հաճա՞րս եք այստեղ լինում:
 شما زیاد اینجا می آئید؟
 Hacha'kh yek' aystegh linum

Ոչ, սա առաջին անգամն է:
 نه، این اولین بار است.
 Voch', sa arrajin angamn e

Ես այստեղ երկեք չեմ երել:
 من تا به حال اینجا نیستم.
 Yes aystegh yerbek' ch'yem yeghnel

Պարո՞ւ է՞ք:
 شما میز قسیم؟
 Paru'm yek'

Միգուց ավելի ու՞ր:
 شاید بجا.
 Miguts'ye aveli ush

Ես լավ չեմ սպանում:
 من نمی توانم خوب بوقسم.
 Yes lav ch'yem parum

Հա՞ շատ հասարակ քան է:
 چطبی ساده است.
 Da shat hasarak ban e

Ես ձեզ ցույց կտամ:
 من به شما نشان می دهم.
 Yes Dzez ts'uyts' k'iam

Ոչ, ավելի լավ է հացորո անագում:
 نه، ترجیح می دهم یک وقت دیگر بوقسم.
 Voch', aveli lav e hajord angam

Սպասո՞ւ՞մ եք ինչ ուր մեկին:
 منتظر کسی هستید؟
 Spasu'm yek' inch' vor mekin

Այո, իմ ընկերոջը:
 بله، منتظر دوست پیروم هستم.
 Ayo, im ynkerojy

Սիւս սիւս գալիս է:
 اینجاست، دارد می آید!
 Aha na galls e



Դու պե՞տք է սեր ճակագրու՞մ փակե՞ս:

Du petk' e mer champruky p'akes

Ի՞նչ չպե՞տք է ոչինչ սրճա՞ս:

Du ch'petk' e voch'inch' mornanas

Ի՞նչ քան ճակագրու՞մ է հարկա՞վոր:

Kyez mets champruk e harkavor

Չմոռա՞ս ա՛նձնա՞վորը:

Ch mornanas andznagirid

Չմոռա՞ս ի՞նչ նախա՞րհ տո՞նը:

Ch mornanas ink' natirni tomsdi

Չմոռա՞ս ճակագրու՞մ տո՛ւնե՞րը:

Ch mornanas champ' vordekan tomseryi

Արևայու՞րք քա՞ղք վերցրո՞ւ հե՛տ:

Areavyurk'i K'suk' verts'ru heid

Արևի ակնոցնե՞ր վերցրո՞ւ հե՛տ:

Arevi aknois ner verts'ru heid

Գլխա՞րկ վերցրո՞ւ հե՛տ:

Gikhark' verts'ru heid

Բարո՞ւե՞ր ուզո՞ւ՞մ ե՛ս վերցնե՞լ քե՞զ հե՛տ:

Kartez uzu'm yes verts'nel k'yez het

Ո՞ր դեցույց ուզո՞ւ՞մ ե՛ս վերցնե՞լ քե՞զ հե՛տ:

Ughets' uyt's' uzu'm yes verts'nel k'yez het

Անձրևա՞նոց ուզո՞ւ՞մ ե՛ս վերցնե՞լ քե՞զ հե՛տ:

Andzrevanots' uzu'm yes verts'nel k'yez het

Չի՞շիկ տաքա՞տի, վերնազա՞վակի՞նե՞րի և գու՛լպանե՞րի մա՞փ:

Hishir tabati, vemashapikneni yev gulpaneni masin

Չի՞շիկ փո՛ղկա՞փ, գոտո՞ւ և բաճի՛կի մա՞փ:

Hishir p'voghikapi, gotu yev bach'koni masin

Չի՞շիկ շա՞պիկի և գի՛շերաշա՞վակի մա՞փ:

Hishir shapiki yev gisherashapiki masin

Քե՞զ հարկա՞վոր են կոչի՞նե՞ր, սա՛նրա՞վներ և երկաթու՞ղու կոչի՞նե՞ր:

Kyez harkavor yen koshikner, sandalner yev yerkarachit koshikner

Քե՞զ հարկա՞վոր են թա՞շկիսա՞վներ, օճա՞ս և եղո՛ւնե՞րի սկո՞ւս:

Kyez harkavor yen tashkinakner, ochar yev yeghurgneri mkrat

Քե՞զ հարկա՞վոր են սա՛նր, սառա՞փի խոզանա՞կ և սառա՞փի մա՞ժու՛կ:

Kyez harkavor ven sand' ahrat'i khozanak vev ahrat'i matsuk



Լողափը մաքուր է:

Լողափը մաքուր է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:

Վառձիկը համարաբար լավ է:



تمرین می‌کنی؟
Սպորտով զբաղվում ես:
Sportov zbaghvu'm yes



بله، من باید تمرین داشته باشم.
Այո, ինձ շարժվել է պետք:
Ayo, indz sharzhvel e petk'



من به باشگاه ورزشی می‌روم.
Ես գնում եմ սպորտի ակումբ:
Yes gnum yem sporti akumb



ما فوتبال بازی می‌کنیم.
Մենք ֆուտբոլ ենք խաղում:
Menk' futbol yenk' khaghum



گاهی اوقات شنا می‌کنیم.
Մեկ մեկ լողում ենք:
Mek mek loghum yenk'



یا اینکه نوجوانه سواری می‌کنیم.
Կամ հեծանիվ ենք քշում:
Kam hetsaniv yenk' k'shum



شهر ما یک استادیوم فوتبال دارد.
Մեր քաղաքում ֆուտբոլի ստադիոն կա:
Mer k'aghak'um futboli stadion ka



یک استخر با سونا هم دارد.
Կա մի լողավազան շոգեբաղնիքով:
Ka mi loghavazan shogebaghnik'ov



و یک زمین گلف هم اینجا هست.
Եվ մի գոլֆի դաշտ կա:
Yev mi golfi dasht ka



شویزون چه برنامه ای دارد؟
Ի՞նչ կա հեռուստացույցով:
I'nch' ka herrustats'uyts'ov



الآن یک بازی فوتبال در حال پخش است.
Հիմա ֆուտբոլի խաղ է:
Hima futboli khagh e



تیم آلمان در مقابل تیم انگلیس بازی می‌کند.
Գերմանական թիմը խաղում է անգլիական թիմի դեմ:
Germanakan t'imy khaghum e angliakan t'imi dem



کمی برنده می‌شود؟
Ո՞վ է հաղթում:
VO'v e hagt'um



نمی‌دانم.
Ես չգիտեմ:
Yes ch'gitem



فعل بازی مسووست.
Այս պահին ոչ ոքի է:
Ays pahin voch' vok'i e



داور اهل بلژیک است.
Մրցավարը բելգիացի է:
Mrts'avary belgiats'i e



الآن بنتانی شد.
Հիմա տուգանաշին տասնմեկ մետրանոց է:
Hima tuganayin tasmek metranots' e



گل! یک بر هیچ.
Գոլ!Մեկ-զրո:
Gol!Mek-zro





Ես ուզում եմ գրադարան գնալ:
Մեն ինչ ուզում ենք գրադարան գնալ:



Ես ուզում եմ գրախանութ գնալ:
Yes uzum yem grakhanut' gna!



Ես ուզում եմ կրպակ գնալ:
Մեն ինչ ուզում ենք կրպակ գնալ:



Ես ուզում եմ մի գիրք վերցնել:
Մեն ինչ ուզում ենք մեկ գիրք վերցնել:



Ես ուզում եմ մի գիրք գնել:
Yes uzum yem mi girk' gne!



Ես ուզում եմ մի լեռն գնել:
Մեն ինչ ուզում ենք մեկ լեռն գնել:



Ես ուզում եմ գրադարան գնալ, որպեսզի մի գիրք վերցնեմ:
Մեն ինչ ուզում ենք գրադարան գնալ, որպեսզի մեկ գիրք վերցնենք:



Ես ուզում եմ գրախանութ գնալ, որպեսզի մի գիրք գնեմ:
Մեն ինչ ուզում ենք գրախանութ գնալ, որպեսզի մեկ գիրք գնենք:



Ես ուզում եմ կրպակ գնալ, որպեսզի մի լեռն գնեմ:
Մեն ինչ ուզում ենք կրպակ գնալ, որպեսզի մեկ լեռն գնենք:



Ես ուզում եմ օպտիկա գնալ:
Մեն ինչ ուզում ենք օպտիկա գնալ:



Ես ուզում սուպերմարկետ գնալ:
Մեն ինչ ուզում ենք սուպերմարկետ գնալ:



Ես ուզում եմ հացի խանութ գնալ:
Yes uzum yem hatsi' khanut' gnam!



Ես ուզում եմ մի ակնոժեք գնել:
Մեն ինչ ուզում ենք մեկ ակնոժեք գնել:



Ես ուզում եմ մի քանի բաներ գնել:
Մեն ինչ ուզում ենք մեկ քանի բաներ գնել:



Ես ուզում եմ հաց գնել:
Մեն ինչ ուզում ենք մեկ հաց գնել:



Ես ուզում եմ օպտիկա գնալ, որպեսզի ակնոց գնեմ:
Մեն ինչ ուզում ենք օպտիկա գնալ, որպեսզի մեկ ակնոց գնենք:



Ես ուզում սուպերմարկետ գնալ, որպեսզի մի քանի բաներ գնեմ:
Yes uzum supermarket gnam, vorpeszi ming yev banjareghen gnam



Ես ուզում եմ հաց խանութ գնալ, որպեսզի հաց գնեմ:
Yes uzum yem hatsi' khanut' gnam vorpeszi hats' gnam





գլխա՞նց հանրախառնույն:

բրույն երկ գույնի ցեղ:

Gne'nik' hanrakhannut'

Ես պետք է գնումներ անեմ:

Yes petik' e gnunner' anem

Ես շատ գնումներ ունեմ անելու:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Որտե՞ր են գրեթեական պիտույքները:

Որտե՞ր են գրեթեական պիտույքները:

Vorte'gh' yen grenakan pituyk'ner

Մեն պակտ ենք և կարող ենք խոսել լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Ինչ գրիչներ և ֆլումաստերներ են անհրաժեշտ:

Indz graseghan yev darakner e anhratzhesht

Որտե՞ր է կահույքը:

Որտե՞ր է կահույքը:

Vorte'gh' e kahnyky

Ինչ պահարան և գարդարան է անհրաժեշտ:

Indz paharan yev zardaseghan e anhratzhesht

Մեն երկ տեսքի և երկ տեսքի և երկ տեսքի լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Որտե՞ր են հարսանիքները:

Որտե՞ր են հարսանիքները:

Vorte'gh' yen khaghalk'ner

Մեն երկ տեսքի և երկ տեսքի և երկ տեսքի լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Ինչ անհրաժեշտ է ֆուտբոլի գնումներ և շախմատ:

Indz anhratzhesht e futbol gndak yev shakmat

Որտե՞ր են գործընկերները:

Որտե՞ր են գործընկերները:

Vorte'gh' yen gortsik'ner

Մեն երկ տեսքի և երկ տեսքի լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Ինչ հարսանիք է և պատրաստակալ:

Indz harkavor e yev putakahan

Որտե՞ր են գարդերը:

Որտե՞ր են գարդերը:

Vorte'gh' yen zardery

Մեն երկ տեսքի և երկ տեսքի լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu

Մեն երկ տեսքի և երկ տեսքի լայն լայն:

Yes shai' gnunner' unem anelu



تو نواغان بن اځي لږهه ځي.
Yes uzum yem mi nver gnei

ځاې زېږهه ځي ان ځيښه.

Bayis' voch' 'tank

شپه يک کچه ده؟
Miguts ye mi payusa'k

چه رنگي نوست لريږه؟
VO'r guynn yek' uzum

سپه، قهوه داي يا سپه؟
Sev', mokhreghu' yn, t'ye' spitak

لورگه بند يا کوچه؟
P'vo'Kr' t'ye me'tis

مي توانم اين يکي را پيښه؟
Karelf' e sa tesnem

اين از جنس چرم است؟
Sa kashtv'is' e

يا از جنس پلاستيک است؟
T'ye' arhestakan kashtv'is'

قطعا چرمي است.
Kashtve tharke

از کیفیت خیلی خوبی برخوردار است.
Sa haikapes lav voraki e

و قیمت این کیف واقعا مناسب است.
Yev payusa'ky iskapas shat ezhan e

از این یکی خوشم می آید.
Sa indz dur e gails

این یکی را بر من بیاور.
Sa verts num yem

شبه بخوابم آن را عوض کن، امکان دارد؟
Karo'gh yem p'vokhamakef

بله، مسلماً.
Iharke

من را به صورت گاو بپوشه پشمی می کنید.
Menk' vorpes nver kp'at'yet'avorenk'

آن را بزرگ و مستطوق بپوشه است.
Ujutan' nwasavurh'lan e



Նախ քան լինի՞ք դուք սնանկացող։

Նախ քան լինի՞ք դուք սնանկացող։

Նոսր ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Մենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Նոսր ենք քան ինչպե՞ս։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։

Ինչպե՞ս ենք քան ինչպե՞ս։

Անուշխան բժիշկ է սնանկացող։



Հաճույք ունենալ:
 Բավել եմ անգամ ցարի ճաշին
 Hachuyk' unenal

Մենք հաճույք ունենք:
 Մա Բավել եմ անգամ ցարի ճաշին
 Menk' hachuyk' unenk'

Մենք տրամադրություն չունենք:
 Մա Բավել եմ անգամ ցարի ճաշին
 Menk' tramadrut'yun ch'unenk'

Վախ ունենալ
 Երբ ճաշին
 vakh unenal

Ես վախեցում եմ:
 Ես Եմ ճաշին
 Yes vakhenum yem

Ես չեմ վախեցում:
 Ես չեմ Եմ ճաշին
 Yes ch'yem vakhenum

Ժամանակ ունենալ
 Երբ ճաշին
 zhamanak unenal

Նա ժամանակ ունի:
 Նա (մարդ) Երբ ճաշին
 Na zhamanak uni

Նա ժամանակ չունի:
 Նա (մարդ) Երբ ճաշին
 Na zhamanak ch'uni

Ծանծրայություն ունենալ
 Ես Ծանծրայություն
 dzandzruyt' unenal

Նրա համար ծանծրայություն է:
 Նրա (մարդ) Ես Ծանծրայություն
 Nra hamar dzandzrali e

Նրա համար ծանծրայություն չէ:
 Նրա (մարդ) Ես Ծանծրայություն
 Nra hamar dzandzrali ch'e

Քաղցած լինել
 Երբ ճաշին
 k'aghts'ats linel

Քաղցած եք:
 Ես Եմ ճաշին
 K'aghts'a'ts yek'

Քաղցած չեք:
 Ես Եմ ճաշին
 K'aghts'a'ts ch'yek'

Ծարավել
 Երբ ճաշին
 Tsaravel

Նա ծարավ է:
 Նա (մարդ) Երբ ճաշին
 Na tsarav e

Նա ծարավ չէ:
 Նա (մարդ) Երբ ճաշին
 Na tsarav ch'e



Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes zhamadravats yem bzhshki het

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes zhamadravats yem zhamy tasin

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Inchi'pe's e Dzer anuny

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Kindrum yem spasek' spsasarahum

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Bzhshiky kga hima

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Vorte'gh yek' apahovagravats

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

f'rich' karogh yem anei Dzez hamar

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Ts'aver une'k'

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Vorte'gh e ts'avum

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes misht mejki' ts'aver unem

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes gik'hats'aver unem

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes vorovayni ts'aver unem

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Kindrum yem azatek' mammi verin masy

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Parkkek' ankoghnu vra

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Aryan chshurny normal e

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes Dzez nerarkum yem

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes Dzez haber yem nshanakum

Իմ Երկիրը իմ Երկիրն է:

Yes Dzez deghatoms yem grum deghatian hamar



Որտե՞ղ է մոտակա փոստը:
 Vorte^ogh e motaka p^ovosty

Մոտակա փոստը հեռու է այստեղից:
 Motaka p^ovosty herru e aysteghits'

Որտե՞ղ է մոտակա փոստարկղը:
 Vorte^ogh e motaka p^ovostarkghy

Ինձ մի քանի նամականիշ է հարկավոր:
 Indz mi k'ani namakanish e harkavor

Մի բացիկի և նամակի համար:
 Mi bats'iki yev namaki hamar

Ի՞նչ արժե փոստային արժեքը մինչև Ամերիկա:
 I^onch' arzhe p^ovostayin arzhak'y minch'yev Amerika

Յանրոցը ի՞նչ ծանրություն ունի:
 Tsanrots'y i^onch' tsanrut'yun uni

Կարո՞ղ եմ օդային ճանապարհով ուղարկել:
 Karo^ogh yem odayin chanaparhov ugharkel

Ինչքա՞ն կտևի մինչև հասնի:
 Inch'k'a^on ktevi minch'yev hasni

Որտեղի՞ց կարող եմ զանգահարել:
 Vorteghi^ots' karogh yem zangaharel

Որտե՞ղ է մոտակա հեռախոսախցիկը:
 Vorte^ogh e motaka herrakhosakhts'iky

Հեռախոսի քարտեր ունե՞ք:
 Herrakhosi k'arter une^ok'

Հեռախոսի համարների գիրք ունե՞ք:
 Herrakhosi hamameri girk' une^ok'

Ավստրիայի միջադաջային կողմ գիտե՞ք:
 Avstriayi mijk'aghak'ayin kody gite^ok'

Մեկ վայրկյան, ես նայեմ:
 Mek vayrkyan, yes nayem

Փիճը միշտ զբաղված է:
 Gitsy misht zbaghvats e

Ո՞ր հեռախոսահամարն եք զանգահարել:
 VO^or herrakhosahamarn yek' zangaharel

Դուք պետք է սկզբում զրո հավաքեք:
 Duk' petk' e skzbum zro havak'yek'



Ես ուզում եմ հաշվեհամար բացել:
Yes uzum yem hashtvehamar bats yel



Այստեղ իմ անձնագիրն է:
Aystegh im andznagim e



Եվ ահա իմ հասցեն:
Yev aha im hasst'yen



Ես ուզում եմ իմ հաշվեհամարին գումար փոխանցել:
Yes uzum yem im hashtvehaman gumar p'vokharits yel



Ես ուզում եմ իմ հաշվի համարից գումար հանել:
Yes uzum yem im hashtvi hamarits' gumar hanel



Ես ուզում եմ իմ հաշվի համարից անդրդադր հանել:
Yes uzum yem im hashtvi hamarits' andorra gir hanel



Ես ուզում եմ ճանփորդական տոմս հանձնել:
Yes uzum yem champ'vordakan tons handznei



Որքա՞ն են վարձավճարները:
Vork'a'n yen vardzavchamery



Քոտե՞ղ ստորագրեմ:
Vorte'gh storagem



Ես սպասում եմ գումարի փոխանցում Վերնակայից:
Yes spassum yem gumar p'vokharits'um Germaniayits'



Սա իմ հաշվի համարն է:
Sa im hashtvi hamam e



Գումարը փոխանցումը կատարվել է:
Gumary p'vokharits'umy katarvel e



Ես ուզում եմ այս գումարը փոխանակել:
Yes uzum yem ays gumary p'vokhanakel



Ինչ ամերիկյան դոլար է հարկավար:
Indz amerikiyan dollar e harkavor



Ինչ ամերիկյան դոլար է հարկավար:
Khndum yem indz manr dramanihsiner tvek'



Այստեղ բանկումստ կա՞:
Aystegh bankomat ka'



Ինչքա՞ն գումար կարելի է հանել բանկումստից:
Inch'ka'n gumar kareli e hanel bankomatits'



Ո՞ր վարկային քարտերը կարելի է այստեղ օգտագործել:
VO'r varkayin'kartery kareli e aystech otdaorasel





Առաջին ամիսը հունվարն է:
 Արևին ամիսը ամիսը հունվարն է:
 Arrajin amisy hunvare e

Երկրորդ ամիսը փետրվարն է:
 Երկրորդ ամիսը փետրվարն է:
 Yerkorod amisy p'yetrvar e

Երրորդ ամիսը մարտն է:
 Երրորդ ամիսը մարտն է:
 Yerrod amisy martin e

Չորրորդ ամիսը ապրիլն է:
 Չորրորդ ամիսը ապրիլն է:
 Ch'vorrod amisy aprin e

Քինգերորդ ամիսը մայիսն է:
 Քինգերորդ ամիսը մայիսն է:
 Kingerord amisy mayisn e

Վեցերորդ ամիսը հունիսն է:
 Վեցերորդ ամիսը հունիսն է:
 Vets'yerord amisy hunisn e

Վեց ամիսները միասին կես տարի է:
 Վեց ամիսները միասին կես տարի է:
 Vets' amisnery miasin kes tari e

Հունվար, փետրվար, մարտ,
 Հունվար, փետրվար, մարտ,
 hunvar, p'yetrvar, mart,

ապրիլ, մայիս, հունիս
 Գործընկերներ, Մայիս, հունիս
 april, mayis, hunis

Յոթերորդ ամիսը հուլիսն է:
 Յոթերորդ ամիսը հուլիսն է:
 Yot'yerord amisy hulisen e

Ութերորդ ամիսը օգոստոսն է:
 Ութերորդ ամիսը օգոստոսն է:
 Ut'yerord amisy ogostosn e

Իններորդ ամիսը սեպտեմբերն է:
 Իններորդ ամիսը սեպտեմբերն է:
 Inerord amisy septembern e

Տասներորդ ամիսը հոկտեմբերն է:
 Տասներորդ ամիսը հոկտեմբերն է:
 Tasnerord amisy hoktembern e

Տասններորդ ամիսը նոյեմբերն է:
 Տասններորդ ամիսը նոյեմբերն է:
 Tasnmekerord amisy noyembern e

Տասնիներորդ ամիսը դեկտեմբերն է:
 Տասնիներորդ ամիսը դեկտեմբերն է:
 Tasninkuerord amisy dektembern e

Տասներկու ամիսները միասին սեկ տարի է:
 Տասներկու ամիսները միասին սեկ տարի է:
 Tasnerku amisnery miasin sek tari e

հուլիս, օգոստոս, սեպտեմբեր
 հուլիս, օգոստոս, սեպտեմբեր
 hulis, ogostos, september

հոկտեմբեր, նոյեմբեր, դեկտեմբեր
 հոկտեմբեր, նոյեմբեր, դեկտեմբեր
 hoktember, noyemher, dektember



یاد گرفتن، درس خواندن
սովորել
sovorel



دانش آموزان زیاد درس می‌خوانند؟
Աշակերտները շատ են սովորում:
Ashakertnery shat yen sovorum



نه، آنها زیاد درس نمی‌خوانند.
Ոչ, քիչ են սովորում:
Voch', k'ich' yen sovorum



سؤال کردن
հարցնել
harts'nel



شما از معلم زیاد سؤال می‌کنید؟
Ո՞րտուչին հաճա՞խ են հարցնում:
Usuts'ch'in hacha'kh yes harts'num



نه، من از او (مرد) زیاد سؤال نمی‌کنم.
Ոչ, ես նրան հաճախ չեմ հարցնում:
Voch', yes nran hachakh ch'yem harts'num



جواب دادن
պատասխանել
pataskhanel



لطفاً جواب دهید.
Պատասխանեք, խնդրում եմ:
Pataskhanek', khndrum yem



من جواب می‌دهم.
Ես պատասխանում եմ:
Yes pataskhanum yem



کار کردن
աշխատել
ashkhatel



او (مرد) الآن کار می‌کند؟
Այս պահին նա աշխատում է:
Ays pahin na ashkhatum e



بله، او (مرد) الآن کار می‌کند.
Այո, նա այս պահին աշխատում է:
Ayo, na ays pahin ashkhatum e



آشن
գալ
gal



شما می‌آید؟
Գալի՞ս եք:
Gali's yek'



بله، ما الآن می‌آیم.
Այո, մենք գալիս ենք շուտով:
Ayo, menk' galis yenk' shutov



زندگی (اقامت) کردن
ապրել
aprel



شما در برلین زندگی می‌کنید؟
Բեռլինու՞մ եք ապրում:
Berrlinu'm yek' aprum



بله من در برلین زندگی می‌کنم.
Այո, ես ապրում եմ Բեռլինում:
Ayo, yes aprum yem Berrlinum





Ես սի հոբբի ունիմ:
Yes mi hobbi unem

Ես բեկիս եմ խաղում:
Yes tyenis yem khaghum

Ռոսե՞ղ կա այստեղ բեկիսի դաշտ:
Vorte`gh ka aystegh tyenisi dasht

Ո՞ր հոբբի ունի՞ս:
Du hobbi une`s

Ես ֆուտբոլ եմ խաղում:
Yes futbol yem khaghum

Ռոսե՞ղ կա այստեղ ֆուտբոլի դաշտ:
Vorte`gh ka aystegh futbol dasht

Իմ ծնողը ցավում է:
Im dzenky ts avum e

Լսե՛մ ու ծնողս էլ է ցավում:
Im volk'n u dzenk'n el e ts'avum

Ռոսե՞ղ կա այստեղ բոխիչ:
Vorte`gh ka aystegh bzhishk

Ես սեքս ունիմ:
Yes mek'yena unem

Ես էլ սնտոցիկ ունիմ:
Yes el motots iki unem

Ռոսե՞ղ կա այստեղ սեքսուալի կանցեցան տեղ:
Vorte`gh ka aystegh mek'yenayi kangnets man tegh

Ես սվիտեր ունիմ:
Yes sviter unem

Ես ունիմ նաև բաճկոն և ջիլս:
Yes unem naev bachkon yev jins

Ռոսե՞ղ է լվացքի սեքսուալ:
Vorte`gh e lvats'ki mek'yenan

Ես ալիս ունիմ:
Yes ap se unem

Ես ունիմ սի դանակ, պատռուցաղ և սի գրպա:
Yes unem mi danak, patarnek'agh yev mi gdal

Ռոսե՞ղ է արև ու արդարեւ:
Yes mi arav u ardaru



من این کلمه را نمی فهمم. Ես բարո չեմ հասկանում: Yes bary ch'yem haskanum ▶

من این جمله را نمی فهمم. Ես նախադասությունը չեմ հասկանում: Yes nakhadasut'yuny ch'yem haskanum ▶

من معنی آن را نمی فهمم. Ես իմաստը չեմ հասկանում: Yes imasty ch'yem haskanum ▶

معلم ուսուցիչ usuts'ich' ▶

حرف معلم را می فهمید؟ Ո՞րտուցչին հասկանում եք: Usuts'ch'in haskanu'm yek' ▶

بله، من حرف او (مرد) را خوب می فهمم. Այո, ես նրան լավ եմ հասկանում: Ayo, yes nran lav yem haskanum ▶

خاتم معلم ուսուցչուհի usuts'ch'uhi ▶

حرف خاتم معلم را می فهمید؟ Ո՞րտուցչուհուն հասկանում եք: Usuts'ch'uhun haskanu'm yek' ▶

بله، حرف او (زن) را می فهمم. Այո, ես նրան լավ եմ հասկանում: Ayo, yes nran lav yem haskanum ▶

مردم մարդիկ mardik ▶

حرفهای مردم را می فهمید؟ Այս մարդկանց հասկանում եք: Ays mardkants' haskanu'm yek' ▶

نه، حرفهای آنها را زیاد خوب نمی فهمم. Ոչ, ես նրանց լավ չեմ հասկանում: Voch', yes nran'ts' lav ch'yem haskanum ▶

نوست دختر ընկերուհի ynkeruhi ▶

نوست دختر دارید؟ Ընկերուհի ունե՞ս: Ynkeruhi une's ▶

بله، دارم. Այո, ես մի ընկերուհի ունեմ: Ayo, yes mi ynkeruhi unem ▶

نخت (قرزند) դուստր dustr ▶

شما نخت دارید؟ Դուստր ունե՞ս: Dustr une's ▶



bu - hül
yes - im

bu hül pañalıyn ǵen qatıladı:
Yes im banalın ch yem gırum

bu hül toñıdıǵ ǵen qatıladı:
Yes im tomsy ch yem gırum

qul - ǵn
du - k'vo

qul ǵn pañalıyn qutı'ı bu:
Du k'vo banalın ǵie'ı yes

qul ǵn toñıdıǵ qutı'ı bu:
Du k'vo tomsy ǵie'ı yes

ıw - ırw
na - nra

ıw qırtı'ı ıw pañalıyn qırtı'ı e:
Du ǵie's nra banalın vorteǵh e

ıw qırtı'ı ıw toñıdıǵ qırtı'ı e:
Du ǵie' s nra tomsy vorteǵh e

ıw - ırn
na - ır

ıw qatı'ı ıw:
Nra qumary ch ka

ıw ırn qırtı'ı ıw qırtı'ı e:
Yev ır vartıyın k'artn el ch ka

ıw - ıw
menk' - mer

ıw qırtı'ı ıw qırtı'ı e:
Mer papıky hıvend e

ıw qırtı'ı ıw qırtı'ı e:
Mer tatıky arnoǵı e

ıw - ıw
duk' - dzer

ıw qırtı'ı ıw qırtı'ı e:
Vorte'ǵh e dzer hayrıky

ıw qırtı'ı ıw qırtı'ı e:
Vorte'ǵh e dzer mayrıky



վեճ և փոքր
meis yev p'vok'r

փոքր վեճ է:
P'iqhy meis e

Մուկը փոքր է:
Muky p'vok'r e

տրեյք և լուսավոր
mut' yev lusavor

գիշերը տրեյք է:
Gishery mut' e

Օրը պայծառ է:
Ory paytsar e

ծեղ և եղիտասարդ
tser yev yentassard

Մեր պապիկը շատ ծեղ է:
Mer papiky shat tser e

Յոթնամյա տղան արդեն լիակատար է:
Yot amasun tani arraj na yentassard er

գեղեցիկ և սոճի
geghets'ik yev tsegh

Յուրաքանչյուրը գեղեցիկ է:
Tit'yery gegehets'ik e

Սարդը սոճի է:
Sardy tsegh e

գեր և նիհար
ger yev nihar

Վիկը հարյուր կիլոգրամով գեր է:
Kiny hanyur kilogramov ger e

Տիգամարդը հիսուն կիլոգրամով նիհար է:
Tghamardy hisun kilogramov nihar e

թանկ և էժան
t'ank yev ezhan

Մեկն թանկ է:
Mek'yenan t'ank e

Թեղիքը էժան է:
T'yerty ezhan e



Ես անկողնու կարդիք ունեմ:
 Ես անկողնու կարի՞ք ունեմ:

Ես ուզում եմ թելել:
 Ես ուզում եմ թելե՞լ:

Այստեղ մահճակալ կա՞:
 Այստեղ մահճակալ կա՞:

Ես ճրագի կարդիք ունեմ:
 Ես ճրագի կարի՞ք ունեմ:

Ես ուզում եմ կարդայ:
 Ես ուզում եմ կարդա՞լ:

Այստեղ ճրագ կա՞:
 Այստեղ ճրագ կա՞:

Ես իրախոսի կարդիք ունեմ:
 Ես իրախոսի կարի՞ք ունեմ:

Ես ուզում եմ զանգահարել:
 Ես ուզում եմ զանգահարե՞լ:

Այստեղ հեռախոս կա՞:
 Այստեղ հեռախոս կա՞:

Ինձ ֆոտոխոսիկ է հարկվալով:
 Ինձ ֆոտոխոսիկ է հարկվա՞լով:

Ես ուզում եմ լուսանկարել:
 Ես ուզում եմ լուսանկարե՞լ:

Այստեղ ֆոտոխոսիկ կա՞:
 Այստեղ ֆոտոխոսիկ կա՞:

Ինձ համակարգիչ է անհրաժեշտ:
 Ինձ համակարգիչ՞ է անհրաժեշտ:

Ես ուզում եմ E-Mail ուղարկել:
 Ես ուզում եմ E-Mail ուղարկե՞լ:

Այստեղ համակարգիչ կա՞:
 Այստեղ համակարգիչ կա՞:

Ինձ գրիչ է հարկվալով:
 Ինձ գրիչ՞ է հարկվա՞լով:

Ես ուզում եմ ինչ ոքի քանակ գրել:
 Ես ուզում եմ ինչ ոքի քանակ գրե՞լ:

Այստեղ քանակ է գրիչ կա՞:
 Այստեղ քանակ է գրիչ կա՞:



Ող՝ ի՞նչ էք ուզում:

Դուք՝ f'noh' yek' uzum

Ինչից էք ֆուտբոլ խաղալու:

Uzu՝ m' yek' futbol khaghel

Ինչից էք ընկերների այցելել:

Uzu՝ k' yek' ynkermen ayt's'yelal

ուզենալ, ցանկանալ

خرابستن

ուզում եմ չ:

Yes ch'yem uzum ush' gəl

ուզում եմ այստեղ գնալ:

Yes ch'yem uzum aymtegh' gəl

ուզում եմ տուն գնալ:

Yes uzum yem tun' gəl

ուզում եմ տանը գնալ:

Yes uzum yem tany' mənəl

ուզում եմ միայնակ լինել:

Yes uzum yem miaynak' tinel

ուզում եմ այստեղ մնալ:

Uzo՝ m' yes aystegh' mənəl

ուզում եմ այստեղ ուտել:

Uzu՝ m' yes aystegh' utel

ուզում եմ այստեղ զննել:

Uzu՝ m' yes aystegh' k'nel

ուզում եք վաղը մեկնել:

Uzu՝ m' yek' vagh'y' meknel

ուզում եք մինչև վաղը մնալ:

Uzu՝ m' yek' minch' yev' vagh'y' mənəl

ուզում եք վաղը հաշիվը փակել:

Uzu՝ m' yek' vagh'y' hashiv'y' p'akel

ուզում եք դիսկոտեղ գնալ:

Uzu՝ m' yek' diskotek' gəl

ուզում եք կինո գնալ:

Uzu՝ m' yek' kino' gəl

ուզում եք տոճարան գնալ:

Uzu՝ m' yek' srcharan' gəl



Քեզ արդեն թույլատրվո՞ւ է սեքենս վարել:

Կիչք արձեն t'uylatrvu' m e mek'yena varel

Քեզ արդեն թույլատրվո՞ւ է ալկոհոլ խմել:

Կիչք արձեն t'uylatrvu' m e alkohol khmel

Քեզ արդեն թույլատրվո՞ւ է սեռական արտասահման գնալ:

Կիչք արձեն t'uylatrvu' m e menek' artasahman gna

Թույլատրել, կարելի է

t'uylatrel, kareli e

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարո՞ղ եմք այստեղ ծխել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է այստեղ ծխել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է վարկային քարտով վճարել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է չեկերով վճարել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է սիպան կամուրջով վճարել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է գանգահարել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է ինչ որ բան հարցնել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է ինչ որ բան ասել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է ասել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է ասել:

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է սեքենս վարել:

-10 325 35 584" data-label="Text">

Առաջ քայլերի համար արժե՞ք:

Կարելի՞ է արտասահման գնալ:



- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' mazers ktrel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Shat karch ch'e, khndrum yem
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Mi k'ich' karch, khndrum yem
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' nkamey mshakel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Nkamery CD-i mbeg bu:
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Nkamery fotokhtis iki mej yen
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' chamats uyt's y veranorogel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Apakin kotrvats e
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Martkots y rstel e
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' vermashapiky ardukel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' shalvany mak'irel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' koshikmery veranorogel
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Karo'gh yek' indz varrich' tal
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Lutis'ku hatikner kam varrich' unek'
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Mokhtaman une'k'
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Sigar tskhu'm yek'
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Tskhakhot tskhu'm yek'
- Արևոտ զոտ քոտե քոտե
Tskhakhot tskhu'm yek'



چرا تو نیامدی؟
 Ինչու՞ չեիր եկել:
 Inch'u° ch'yeir yekel ▶

من مریض بودم.
 Ես հիվանդ էի:
 Yes hivand ei ▶

من نیامدم چون مریض بودم.
 Ես չեի եկել, որովհետև ես հիվանդ էի:
 Yes ch'yei yekel, vorovhetev yes hivand ei ▶

چرا او (زن) نیامد؟
 Ինչու՞ չէր նա եկել:
 Inch'u° ch'er na yekel ▶

او (زن) خسته بود.
 Նա հոգնած էր:
 Na hognats er ▶

او (زن) نیامد چون خسته بود.
 Նա չէր եկել, որովհետև նա հոգնած էր:
 Na ch'er yekel, vorovhetev na hognats er ▶

چرا او (مرد) نیامد؟
 Ինչու՞ չէր նա եկել:
 Inch'u° ch'er na yekel ▶

او (مرد) علاقه نداشت.
 Նա հաճույք չուներ:
 Na hachuyk° ch'uner ▶

او (مرد) نیامد چون علاقه نداشت.
 Նա չէր եկել, որովհետև նա հաճույք չուներ:
 Na ch'er yekel, vorovhetev na hachuyk° ch'uner ▶

چرا شما نیامدید؟
 Ինչու՞ չեիք եկել:
 Inch'u° ch'yeik' yekel ▶

خوردوی ما خراب است.
 Մեր մեքենան փչացել էր:
 Mer mek'yenan p'ch'ats'yel er ▶

ما نیامدیم چون خوردوی ما خراب است.
 Մենք չեինք եկել, որովհետև մեր մեքենան փչացել էր:
 Menk' ch'eink' yekel, vorovhetev mer mek'yenan p'ch'ats'yel er ▶

چرا مردم نیامدند؟
 Ինչու՞ չեին մարդիկ եկել:
 Inch'u° ch'ein mardik yekel ▶

آنها به قطار نرسیدند.
 Նրանք գնացքից էին ուշացել:
 Nrank' gnats'k'its' ein ushats'yel ▶

آنها نیامدند چون به قطار نرسیدند.
 Նրանք չեին եկել, որովհետև գնացքից էին ուշացել:
 Nrank' ch'ein yekel, vorovhetev gnats'k'its' ein ushats'yel ▶

چرا تو نیامدی؟
 Ինչու՞ չեիր եկել:
 Inch'u° ch'eir yekel ▶

اجازه نداشتم.
 Ինձ չէր կարելի:
 Indz ch'er kareli ▶

من نیامدم چون اجازه نداشتم.
 Ես չեի եկել, որովհետև ինձ չէր կարելի:
 Yes ch'ei yekel, vorovhetev indz ch'er kareli ▶



Որտեղ է խոտորակը?

որտորակը խոտորակը

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով

Ինչպե՞ս է քաղցրացնել:

քաղցրացնելով



یک خانم کین
mi tser kin

یک خانم کین
mi ger kin

یک خانم քսեմ (խոյուն)
mi hetak'ik' raser kin

یک خورشیدی نور
mi nor mek'yena

یک خورشیدی քար
mi arag mek'yena

یک خورشیدی քար
mi hamaravet mek'yena

یک کاپուշ
kapuyi' zgest

یک կարմիր քար
karnir zgest

یک կանաչ քար
kanach' zgest

یک սև քար
sev payusak

یک կոկոս քար
mokhraguyin payusak

یک կոկոս քար
spitak payusak

մարմար քար
hacheli mardik

մարմար քար
barehambuyr mardik

մարմար քար
hetak'ik'ir mardik

լավ քարեր
lav yerekhaner

քարեր (քար)
arhmazand yerekhaner

քարեր քար
hahqanur yerekhaner



Ես կապույտ գգեստ եմ հագել:

Ես կապույտ գգեստ եմ հագել

Ես կարմիր գգեստ եմ հագել:

Ես կարմիր գգեստ եմ հագել

Ես կանաչ գգեստ եմ հագել:

Ես կանաչ գգեստ եմ հագել

Ես սև պայուսակ եմ գնում:

Ես սև պայուսակ եմ գնում

Ես մոխրագույն պայուսակ եմ գնում:

Ես մոխրագույն պայուսակ եմ գնում

Ես սպիտակ պայուսակ եմ գնում:

Ես սպիտակ պայուսակ եմ գնում

Ինձ Նոր մեքենա է հարկավոր:

Ինձ նոր մեքենա է հարկավոր

Ինձ մեքենա փոխելու համար հարկավոր է:

Ինձ մեքենա փոխելու համար հարկավոր է

Ինձ հարմարավետ մեքենա է հարկավոր:

Ինձ հարմարավետ մեքենա է հարկավոր

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է:

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է:

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է:

Վերականգնվելու համար ինձ հարկավոր է

Մեր հյուրերը հաճելի մարդիկ են:

Մեր հյուրերը հաճելի մարդիկ են

Մեր հյուրերը բարեհամբույր մարդիկ են:

Մեր հյուրերը բարեհամբույր մարդիկ են

Մեր հյուրերը հետաքրքիր մարդիկ են:

Մեր հյուրերը հետաքրքիր մարդիկ են

Ես լավ երեխաներ ունեմ:

Ես լավ երեխաներ ունեմ

Բայց հարևանները անհասցանկ երեխաներ ունեն:

Բայց հարևանները անհասցանկ երեխաներ ունեն

Չեմ հասցանկավորում ինձ:

Չեմ հասցանկավորում ինձ



Նա շուն ունի:
Na shun uni



Շունը մեծ է:
Shuny mets e



Նա մեծ շուն ունի:
Na mets shun uni



Նա տուն ունի:
Na tun uni



Տունը փոքր է:
Tuny p'vok'r e



Նա փոքր տուն ունի:
Na p'vok'r tun uni



Նա հյուրանոցում է ապրում:
Na hyuranots'um e aprum



Հյուրանոցը էժան է:
Hyuranots'y ezhan e



Նա ապրում է էժան հյուրանոցում:
Na aprum e ezhan hyuranots'um



Նա մեքենա ունի:
Na mek'yena uni



Մեքենան թանկ է:
Mek'yenan t'ank e



Նա թանկ մեքենա ունի:
Na t'ank mek'yena uni



Նա վեպ է կարդում:
Na vep e kardum



Վեպը ծանծրալի է:
Vepy dzandzrali e



Նա մի ծանծրալի վեպ է կարդում:
Na mi dzandzrali vep e kardum



Նա ֆիլմ է նայում:
Na film e nayum



Ֆիլմը հետաքրքիր է:
Filmy hetak'rk'ir e



Նա մի հետաքրքիր ֆիլմ է նայում:
Na mi hetak'rk'ir film e nayum





գրել
որտեղ
grei



Նա նստակ գրեց:
او (մըն) Եկ նսե Երտե.



Եկ Նա բացիլ գրեց:
او (Յըն) Եկ Կրտ Երտե Երտե.



կարդալ
գորտեղ
kardel



Նա կարդում էր ամառը:
او (մըն) Եկ Եղե Երտե.



Եկ Նա կարդում էր սի գրեց:
او (Յըն) Եկ Կրտ Երտե.



վերցնել
գորտեղ
verts nei



Նա սի սեղարեղ վերցրեց:
او (մըն) Եկ Տեղ Երտե.



Նա սի կտոր չողուղ վերցրեց:
او (Յըն) Եկ Տեղ Կրտ Երտե.



Նա անհավատարիմ էր եղել, իսկ Նա հավատարիմ:
او (մըն) Եր Եղե, Եղե Երտե.



Նա աղքատ էր, իսկ Նա հարուստ:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.



Նա փող չուներ, այլ պարտքեր:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.



Նա հաջողություն չուներ, այլ ձախողություն:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.



Նա չուներ հաջողություն, այլ անհաջողություն:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.



Նա գոհ չէր, այլ ողորտ:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.



Նա երջանիկ չէր, այլ ողորտ:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.

-2 281 40 623" data-label="Text">

Նա համակրելի չէր, այլ հակակրելի:
او (մըն) Եղե Երտե, Եղե Երտե.

-2 696 34 718" data-label="Image">



تلفن زدن զանգահարել zangaharel

من تلفن زده ام Ես զանգահարել էի: Yes zangaharel ei

من تمام مدت با تلفن صحبت می‌کردم. Ես մի ամբողջ ժամանակ զանգահարում էի: Yes mi amboghj zhamanak zangaharum ei

سؤال کردن հարցնել harts'nel

من سؤال کرده ام Ես հարցրել էի: Yes harts'rel ei

من همیشه سوال می‌کردم. Ես միշտ հարցրել էի: Yes misht harts'rel ei

تعریف کردن պատմել patmel

من تعریف کرده ام Ես պատմել էի: Yes patmel ei

من تمام داستان را تعریف کرده ام/کردم. Ես ամբողջ պատմությունը պատմել էի: Yes amboghj patmut'yuny patmel ei

یاد گرفتن սովորել sovorel

من یاد گرفته ام Ես սովորել էի: Yes sovorel ei

من تمام شب مشغول یادگیری بودم. Ես ամբողջ երեկո սովորել էի: Yes amboghj yereko sovorel ei

کار کردن աշխատել ashkhatel

من کار کرده ام Ես աշխատել էի: Yes ashkhatel ei

من تمام روز کار می‌کردم. Ես ամբողջ օրը աշխատել էի: Yes amboghj ory ashkhatel ei

غذا خوردن ուտել utel

من غذا خورده ام Ես կերել եմ: Yes kerel yem

من تمام غذا را خوردم. Ես ամբողջ ուտելիքը կերել եմ: Yes amboghj utelik'v kerel yem



խորրաւ
խորան
kardai

Եւ խորրացել եմ:

Yes kardats'yel yem

Եւ արմուղը վեպը խորրացել եմ:

Yes amboghij vepj kardats'yel yem

հասկանալ
հասկանալի
haskanal

Եւ հասկացել եմ:

Yes haskats'yel yem

Եւ արմուղը տեղատուրդ հասկացել եմ:

Yes ambogh tek'sty haskats'yel yem

պատասխանել
պատասխանելու
pataskhanel

Եւ պատասխանել եմ:

Yes pataskhanel yem

Եւ բոլորը հարցրելիս պատասխանել եմ:

Yes bolor hart's yerin pataskhanel yem

Եւ ինչ որ գիտեմ - եւ ինչ որ չգիտեմ -
Yes da gitem- yes da gitel

Եւ ինչ որ հարցրեցի - եւ ինչ որ չհարցրեցի:

Yes da gnum yem- yes da grei ei

Եւ ինչ որ ասեցի - եւ ինչ որ չասեցի:

Yes da tsun yem- yes da isel ei

Եւ ինչ որ քննարկեցի - եւ ինչ որ չքննարկեցի:

Yes da berum yem- yes da berel ei

Եւ ինչ որ անուշաբերեցի - եւ ինչ որ չանուշաբերեցի:

Yes da tanum yem- yes da tarrel ei

Եւ ինչ որ արհեստագործեցի - եւ ինչ որ չարհեստագործեցի:

Yes da gnum yem- yes da gnel ei

Եւ ինչ որ արհեստագործեցի - եւ ինչ որ չարհեստագործեցի:

Yes dran spasum yem- yes dran spasum ei

Եւ ինչ որ բացատրեցի - եւ ինչ որ չբացատրեցի:

Yes da bats' strum yem- yes da bats' strrel ei

Եւ ինչ որ արհեստագործեցի - եւ ինչ որ չարհեստագործեցի:

Yes da drim- yes da dril

www.charbapq.com

زبان گنگنه بزرگترین سایت آموزش زبان



Ինչքա՞ն եք խմել: ▶
Inch'k'a'n yek' khmel

Ինչքա՞ն եք աշխատել: ▶
Inch'k'a'n yek' ashkhatel

Ինչքա՞ն եք գրել: ▶
Inch'k'a'n yek' grel

Ինչպե՞ս եք քնել: ▶
Inch'pe's yek' k'nel

Ինչպե՞ս եք քննությունը ստացել: ▶
Inch'pe's yek' k'hnut'yuny stats'yel

Ինչպե՞ս եք ճանապարհը գտել: ▶
Inch'pe's yek' chanaparhy gel

Ո՞րմ հետ եք խոսել: ▶
U'm het yek' khosel

Ո՞րմ հետ եք պայմանավորվել: ▶
U'm het yek' paymanavorvel

Ո՞րմ հետ եք ծննդյան տոնը տոնել: ▶
U'm het yek' tsndyan tony tonel

Որտե՞ղ եք եղել: ▶
Vorte'gh yek' yeghel

Որտե՞ղ եք ապրել: ▶
Vorte'gh yek' aprel

Որտե՞ղ եք աշխատել: ▶
Vorte'gh yek' ashkhatel

Ի՞նչ եք առաջարկել: ▶
I'nch' yek' arrajarkel

Ի՞նչ եք կերել: ▶
I'nch' yek' kerel

Ի՞նչ եք խմացել: ▶
I'nch' yek' imats'yel

Ի՞նչ արագությունը եք վարել: ▶
I'nch' aragut'yamb yek' varel

Ի՞նչքան ժամանակ եք թռել: ▶
I'nch'k'an zhamanak yek' t'rel

Ի՞նչ բարձրությունը եք թռել: ▶
I'nch' bardzrut'yamb yek' t'rel



Մենք պետք է ծարղկները ջրոհիլք։

Մենք՝ pek' e tsaghiknery jreink'

Մենք պետք է բնակարանը հավաքե՛ինք։

Մենք՝ pek' e bnakarany havak'yeink'

Մենք պետք է սպաքը վանալինք։

Մենք՝ pek' e spak'y ivanyinik'

Մենք պետք է ծախսե՛նք մեր փողերը։

Մենք՝ pek' e tsakhsenyq mer'pholeryq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq

Մենք պետք է քննարկե՛նք մեր խնդիրները։

Մենք՝ pek' e knnyarknenyq mer'khyrdyrderyq



Դու շատ ծուլ ես-Մի՛ եղիր այդքան ծուլ:
Du shat tsuyl yes-Mi' yeghir aydk'an tsuyl

Դու երկար ես քնում-Մի՛ քնիր այդքան երկար:
Du yerkar yes k'num-Mi' k'nir aydk'an yerkar

Դու ուշ ես գալիս-Այդքան ուշ մի՛ արի:
Du ush yes galis-Aydk'an ush mi' ari

Դու շատ բարձր ես ծիծաղում-Այդքան բարձր մի՛ ծիծաղիր:
Du shat bardzr yes tsitsaghum-Aydk'an bardzr mi' tsitsaghir

Դու շատ ցածր ես խոսում-Այդքան ցածր մի՛ խոսիր:
Du shat ts'atsr yes khosum-Aydk'an ts'atsr mi' khosir

Դու շատ ես խմում-Այդքան շատ մի՛ խմիր:
Du shat yes khmum-Aydk'an shat mi' khmir

Դու շատ ես ծխում-Այդքան շատ մի՛ ծխիր:
Du shat yes tskhum-Aydk'an shat mi' tskhir

Դու շատ ես աշխատում-Այդքան շատ մի՛ աշխատիր:
Du shat yes ashkhatum-Aydk'an shat mi' ashkhatir

Դու արագ ես քշում-Այդքան արագ մի՛ քշիր:
Du arag yes k'shum-Aydk'an arag mi' k'shir

Կանգնե՛ք պարոն Մյուլլեր:
Kangne'k' paron Myuller

Նստե՛ք պարոն Մյուլլեր:
Nste'k' paron Myuller

Մնացե՛ք նստած պարոն Մյուլլեր:
Mnats'ye'k' nstats paron Myuller

Համբերություն ունեցե՛ք:
Hamberut'yun unets'ye'k'

Վերցրե՛ք ձեր ժամանակը:
Verts're'k' dzer zhamanaky

Սպասե՛ք մի ակնթարթ:
Spase'k' mi aknt'art'

Չգուշ եղե՛ք:
Zguysh yeghe'k'

Պարտաճանաչ եղե՛ք:
Partachanach' yeghe'k'

Հիմար մի եղե՛ք:
Himar mi yeghe'k'



Սապիղի՛ր: Վերջին անգամ (նրա):

Sap'ir:

Լվալի՛ր: Վերջին անգամ (նրա):

Lvals'ir

Սալիղի՛ր: Վերջին անգամ (նրա):

Sarvi'r

Չանգի՛ր: Չանգի անգամ (նրա):

Zang'i'r Zange'k'

Բնի՛ր: Բնի անգամ (նրա):

Bni'r Bme'k'

Վերջանալի՛ր: Վերջանալի անգամ (նրա):

Verjats'ru' Verjats're'k'

Թո՛ղ: Թող անգամ (նրա):

Th'gh T'voghne'k'

Սա՛ր: Սար անգամ (նրա):

Asa' Ase'k'

Գնի՛ր: Գնի անգամ (նրա):

Gni'r Gne'k'

Մի՛: Մի անգամ (նրա):

Mi' yeghir anazniv

Մի՛: Մի անգամ (նրա):

Mi' yeghir anvayel

Մի՛: Մի անգամ (նրա):

Mi' yeghir anhangali

Մի՛ր: Մի անգամ (նրա):

Yeghi'r misht'azniv

Մի՛ր: Մի անգամ (նրա):

Yeghi'r misht'azniv

Մի՛ր: Մի անգամ (նրա):

Yeghi'r misht'k'aghak'avan

Սալիղի՛ր: Վերջին անգամ (նրա):

Apahov tun hase'k'

Հոգ տար ինչը քեզ համար:
Hog tar ink'd k'yez hamar

Այս անգամ ինչը քեզ համար:
Ays yeke'k' mez yevs mek angam



Երկրորդական
Նախադասություններ "դր" ու վ

1

Վարդը եղանակը երկի կլավանս։
Գրո՞ւս հետևի՞ս որ հետևի՞ս քեզ։

Vardhy yeghansakly yerevi klavana

Դուք որտեղից դա գիտեք։
Ո՞ր կեղևն այն մուսուրի է՞

Duk' vorteghitis' da gitiek'

Ամբուրը քեզ հետևի՞ս քեզ։
Ամբուրը քեզ հետևի՞ս քեզ։

bu huyun olubun, der klavansu:

Ես գալիս է անպայման։
Այո (որ) անպայման։

Na galis e anpayman

Ես հաստատ՞ում եմ։
Ես հաստատ՞ում եմ։

Da hasta'1 e

Ես գիտեմ, որ ես գալիս եմ։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Yes gitem, vor na galis e

Ես զանգահարում է անպայման։
Այո (որ) անպայման քեզ հետևի՞ս քեզ։

Na zangaharum e anpayman

Իսկապե՞ս
ուզե՞ս։

Iskapes's

Ես կարծում եմ, որ ես զանգահարում եմ։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Yes kartsum yem, vor na zangaharum e

Գինը իսկապես ինչ է։
Այն իսկապես ինչ է։

Ginin iskapes hin e

Դա հաստատ գիտե՞ք։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Da hasiat' gitie'k'

Ես կասկածում եմ, որ դա ինչ է։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Yes kaskatsisum yem, vor da hin e

Մեր դիրեկտորը շատ լավ տեսք ունի։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Mer direktory shat lav' tesk' uni

Կարծո՞ւմ եմ, որ
այն ինչ է։

Kartsu' m yek'

Ես գտնում եմ, որ ես իսկապես լավ տեսք ունի։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Yes gitnum yem, vor na iskapes lav' tesk' uni

Դիրեկտորը հաստատ ընկերությանն ունի։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Direktory hasiat ynkeruhi uni

Կարծո՞ւմ եմ, որ
այն ինչ է։

Duk' iskapes kartsu' m yek'

Ես գտնում եմ, որ ես իսկապես լավ տեսք ունի։
Այո (որ) քեզ հետևի՞ս քեզ։

Yes gitnum yem, vor na iskapes lav' tesk' uni



Երկրորդական
Նախադասություններ "որ" ով

2

Ինչո՞ք հարույժ եմ ես (որ հետ) եմ եկել։

Da indz berkats num e, vor du khimmp'ats num yes

Ինչո՞ք այնքան սիրում ես (որ հետ) եմ եկել։

Da indz berkats'num e, vor du aydk'an shat garejuy yes khnum

Ինչո՞ք այնքան սիրում ես (որ հետ) եմ եկել։

Da indz berkats num e, vor du aydk'an ush yes galis

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes kartsum yem, vor nran bzhishk e harkavor

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes kartsum yem, vor na hivand e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes kartsum yem, vor na ayzhm k num e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Menk' husov enk', vor na mer aghika het kamusnana

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Menk' husov enk', vor na shat p'vogh uni

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Menk' husov enk', vor na millionater e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes isel yem, vor nra kiny vt'an e yent' ankevel

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes isel yem, vor na hivandanois um e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes isel yem, vor k'vo mekyenan llovin p'ch'ats yel e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes urakh yem, vor Duk' yekel yek'

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes urakh yem, vor Duk' hetak'rik'nut' yun unek'

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes urakh yem, vor Duk' ayd tuny gnel yek' ts ankanum

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes mlavakhtut' yun unem, vor verjin avtobusy arden meknel e

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes mlavakhtut' yun unem, vor menk' tak' si petk' e vertis nenk'

Ինչո՞ք եմ եկել (որ հետ) եմ եկել (որ հետ) եմ եկել։

Yes mlavakhtut' yun unem, vor im mot vorch' ni n'vnooh ch'ka



Ես չգիտեմ, թե նա ինձ սիրո՞ւ է:

Yes ch'gitem, t'ye na indz sirum e

Ես չգիտեմ, թե նա կվերադառնա:

Yes ch'gitem, t'ye na kveradarma

Ես չգիտեմ, թե նա ինձ կզանգահարի:

Yes ch'gitem, t'ye na indz kzangahari

Թե նա ինձ սիրո՞ւ է:

T'ye na indz siru'm e

Թե նա կվերադառնա:

T'ye na kveradarma

Թե նա ինձ կզանգահարի:

T'ye na indz kzangahari

www.ChorZqban.com

Երկու հարցում էլ, թե նա իմ մափն ստա՞ծում է:

Yes ink's indz harts num yem, t'ye na im masin mtatsum e

Երկու հարցում էլ, թե նա մեկ ուրիշին ունի:

Yes ink's indz harts'num yem, t'ye na mek urishin uri

Երկու հարցում էլ, թե նա ստում է:

Yes ink's indz harts num yem, t'ye na stum e

Թե նա իմ մափն ստա՞ծում է:

T'ye na im masin mtatsu'm e

Թե նա նաև մեկ ուրիշին ունի:

T'ye na na mek urishin uri

Թե նա ճշմարտացի ու է ստում:

T'ye na chshmatu'f'yn e asum

Ես կասկածում եմ, թե նա ինձ հսկապես համաճում է:

Yes kaskatsum yem, t'ye na indz iskapes hamakrum e

Ես կասկածում եմ, թե նա է ինձ գրում:

Yes kaskatsum yem, t'ye na e indz grum

Ես կասկածում եմ, թե նա է իմ հետ կամրանում:

Yes kaskatsum yem, t'ye na e im het kamusnana

Միգուցե նա ինձ հսկապես համաճում է:

Miguts'ye na indz iskapes hamakru'm e

Միգուցե նա ինձ գրո՞ւ է:

Miguts'ye na indz gru'm e

Միգուցե նա է իմ հետ կամրանում:

Miguts'ye na e im het kamusnana

www.ChorZqban.com



- من به محض اینکه ساعت زنگ بزند، بیدار می‌شوم. ▶

Ես վեր եմ կենում, երբ զարդուցիչը զնգում է:
Yes ver yem kenum, yerb zarduts'ich'y zngum e
- من به محض اینکه شروع به درس خواندن می‌کنم خسته می‌شوم. ▶

Ես հոգնում եմ, երբ պետք է սովորեմ:
Yes hognum yem, yerb petk' e sovorem
- به محض اینکه به سن 60 سالگی برسم دیگر کار نمی‌کنم. ▶

Ես կդադարեմ աշխատել, երբ ես վաթսուն տարեկան դառնամ:
Yes kdadarem ashkhatel, yerb yes vat'sun tarekan darmam
- کی تلفن می‌کنید؟ ▶

Ե՞րբ Դուք կզանգահարեք:
Ye"rb Duk' kzangaharek'
- به محض اینکه چند لحظه فرصت پیدا کنم. ▶

Երբ ես ժամանակ ունենամ:
Yerb yes zhamanak unenam
- او (مرد) به محض اینکه فرصت پیدا کند تلفن می‌کند. ▶

Նա կզանգահարի, երբ նա ժամանակ ունենա:
Na kzangahari, yerb na zhamanak unena
- چه منت شما کار خواهید کرد؟ ▶

Ինչքա՞ն եք աշխատելու:
Inch'k'a"n yek' ashkhatelu
- تا زمانی که بتوانم کار خواهم کرد. ▶

Ես կաշխատեմ, ինչքան որ կարողանամ:
Yes kashkhatem, inch'k'an vor karoghanam
- من تا زمانی که سالم باشم کار خواهم کرد. ▶

Ես կաշխատեմ, ինչքան որ առողջ լինեմ:
Yes kashkhatem, inch'k'an vor arrohj linem
- او (مرد) به جای اینکه کار کند در رختخواب لم داده است. ▶

Նա անկողնում պառկած է աշխատելու փոխարեն:
Na ankoghnum parkats e ashkhatelu p'vokharen
- او (زن) به جای اینکه غذا بیزد روزنامه می‌خواند. ▶

Նա թերթ է կարդում եփելու փոխարեն:
Na t'yert' e kardum yep'yelu p'vokharen
- او (مرد) به جای اینکه به خانه برود در بار می‌نشیند. ▶

Նա պանդոկում նստած է տուն գնալու փոխարեն:
Na pandokum nstats e tun gnalu p'vokharen
- تا آنجا که من اطلاع دارم او (مرد) اینجا زندگی می‌کند. ▶

Ինչքան գիտեմ նա այստեղ է ապրում:
Inch'k'an gitem na aystegh e aprum
- تا آنجا که من اطلاع دارم ھمسرھش مریض است. ▶

Ինչքան գիտեմ նրա կինը հիվանդ է:
Inch'k'an gitem nra kiny hivand e
- تا آنجا که من اطلاع دارم او (مرد) بیکار است. ▶

Ինչքան գիտեմ նա գործազուրկ է:
Inch'k'an gitem na gortsazurk e
- من خواب ماندم، وگرنه به موقع می‌رسیدم. ▶

Ես քնած էի մնացել, թե չէ ճշտապահ կլինեի:
Yes k'nats ei mnats'yel, t'ye ch'e chshtapah klinei
- من به اتوبوس نرسیدم وگرنه به موقع می‌رسیدم. ▶

Ես ավտոբուսից ուշացա, թե չէ ճշտապահ կլինեի:
Yes avtobusits' ushats'a, t'ye ch'e chshtapah klinei
- من راه را پیدا نکردم (گم شدم) وگرنه به موقع می‌رسیدم. ▶

Ես ճանապարհը չեմ գտել, թե չէ ճշտապահ կլինեի:
Yes chanaparthi ch'yem gtel, t'ye ch'e chshtapah klinei



Եւ քնել էր, չնայած որ հեռուստացույցը միացրած էր:
 Na k'nel er, ch'nayats vor herrustats'uyts'y miats'rats er



Եւ դեռ մնացել էր, չնայած որ արդեն ուշ էր:
 Na derr mnats'yel er, ch'nayats vor arden ush er



Եւ չէր եկել, չնայած որ պայմանավորված էինք:
 Na ch'er yekel, ch'nayats vor paymanavorvats eink'



Չեռուստացույցը միացրած էր: Այնուամենայնիվ եւ քնել էր:
 Herustats'uyts'y miats'rats er Aynuamenayniv na k'nel er



Արդեն ուշ էր: Այնուամենայնիվ եւ դեռ մնացել էր:
 Arden ush er Aynuamenayniv na derr mnats'yel er



Մենք պայմանավորված էինք: Այնուամենայնիվ եւ չէր եկել:
 Menk' paymanavorvats eink' Aynuamenayniv na ch'er yekel



Չնայած որ եւ վարորդական իրավունք չունի, եւ մեքենա է վարում:
 Ch'nayats vor na varordakan iravunk' ch'uni, na mek'yena e varum



Չնայած որ փողոցը սահուն է, եւ արագ է վարում:
 Ch'nayats vor p'voghots'y sahun e, na arag e varum



Չնայած որ եւ խմած է, եւ հեծանիվ է քշում:
 Ch'nayats vor na khmats e, na hetsaniv e k'shum



Եւ վարորդական իրավունք չունի: Այնուամենայնիվ եւ մեքենա է վարում:
 Na varordakan iravunk' ch'uni Aynuamenayniv na mek'yena e varum



Փողոցը սահուն է: Այնուամենայնիվ եւ արագ է վարում:
 P'voghots'y sahun e Aynuamenayniv na arag e varum



Եւ խմած է: Այնուամենայնիվ եւ հեծանիվ է քշում:
 Na khmats e Aynuamenayniv na hetsaniv e k'shum



Եւ աշխատանքի տեղ չի գտնում, չնայած որ բարձրագույն կրթություն ունի:
 Na ashkhatank'i tegh ch'i gtnum, ch'nayats vor bardzraguyn krt'ut'yun uni



Եւ բժշկի չի գնում, չնայած որ ցավեր ունի:
 Na bzhshki ch'i gnum, ch'nayats vor ts'aver uni



Եւ մեքենա է գնում, չնայած որ փող չունի:
 Na mek'yena e gnum, ch'nayats vor p'vogh ch'uni



Եւ ուսանել է: Բայց եւ աշխատանք չի գտնում:
 Na usanel e Bayts' na ashkhatank' ch'i gtnum



Եւ ցավեր ունի: Այնուամենայնիվ եւ բժշկի չի գնում:
 Na ts'aver uni Aynuamenayniv na bzhshki ch'i gnum



Եւ փող չունի: Այնուամենայնիվ եւ մեքենա է գնում:
 Na o'voah ch'uni Avnuamenavniv na mek'yena e anum





կրծքե ուրիշ անոթ
im ynkerehu katun

հմ ընկերոջ շունը
im ynkeroj shuny

հմ երեխաների խաղալիքները
im yerekhaneri khaghhalik'nery

Աս իմ աշխատակցի վերադրվուն է:
Sa im ashkhataktis'i verarkun e

Աս իմ աշխատակցուհու մեքենան է:
Sa im ashkhataktis' uhu mek'yenan e

Աս իմ աշխատակցուհու աշխատանքն է:
Sa im ashkhataktis' uhu ashkhatank'n e

Վերնաշաքարիկի կոնակը պրոկված է:
Vernashapiki kochak'y pokrats e

Ավտոտրանսպորտի քաղաքն է:
Avtotnaki banalin korel e

Դիրեկտորի համակարգիչը վիացել է:
Direktori hamakargich'y p'ch'ats'yel e

Արջիկա ծառերը ուլբե'ր են:
Arjijka tsnoghnery ovk'ye'r yen

Բնիկները կարող են ձեր ծառերի տուն գնալ:
f'noh'pes karogh'yem dzer tsnoghneri tun gnal

Տոնը գտնվում է փողոցի վերջում:
Tuny gnrvum e p'voghots'i verjum

Բալետի թուփերն ընկած են:
f'noh'pes e koch'vum Shvets'anayi mayrak'aghak'y

Բնիկները վերադարձին:
f'noh'pes e grk'i vermagiy

Բնիկները են հարևանների երեխաների անունները:
f'noh'pes yen harevanneri yerekhaneri anunnery

Ե'թոք են երեխաների դպրոցական սրճակուղիները:
Ye'rb yen yerekhaneri dprots'akan ardzakurdnery

Ե'թոք են բժշկի բացան ժամերը:
Ye'rb yen bzhshiki bats'man zhamery

Ե'թոք են բանագրարակի բացան ժամերը:
Ye'rb yen t'angrarni bats'man zhamery



երբևե - երբեք
yerbeve - yerbek'



Այն էլ որ Բեռլինում եղե՞լ եք:
Yerbeve mi angam Berlinum yeghe՞l yek'



Ոչ, ոչ մի անգամ:
Voch', voch' mi angam



ինչ որ մեկը - ոչ մեկ
inch' vor meky - voch' meky



Ինչ որ մեկին (ոչ ոքի) այստեղ ճանաչում եք:
Inch' vor mekin (voch' vok'i) aystegh chanach' u'm yek'



Ոչ, ես այստեղ ոչ մեկի (ոչ ոքի) չեմ ճանաչում:
Voch', yes aystegh voch' meki (voch' vok'i) ch'yem chanach' um



դեռ - այլևս
derr - aylevs



Այստեղ դեռ երկա՞ր եք մնալու:
Aystegh derr yerka՞r yek' mnalu



Ոչ, ես այստեղ այլևս չեմ մնալու:
Voch', yes aystegh aylevs ch'yem mnalu



դեռ ինչ որ բան - ոչինչ
derr inch' vor ban - voch' inch'



Դեռ ինչ որ բան ուզո՞ւմ եք խմել:
Derr inch' vor ban uzu՞m yek' khmel



Ոչ, ես ոչինչ չեմ ուզում:
Voch', yes voch' inch' ch'yem uzum



արդեն ինչ որ բան - դեռ ոչինչ
arden inch' vor ban - derr voch' inch'



Արդեն ինչ որ բան կերե՞լ եք:
Arden inch' vor ban kere՞l yek'



Ոչ, դեռ ես ոչինչ չեմ կերել:
Voch', derr yes voch' inch' ch'yem kerel



ինչ որ մեկը - ոչ մեկ
inch' vor meky - voch' meky



Ինչ որ մեկը սուրճ ցանկանո՞ւմ է:
Inch' vor meky surch ts' ankanu՞m e



Ոչ, ոչ ոք:
Voch', voch' vok'

